

Honeywell

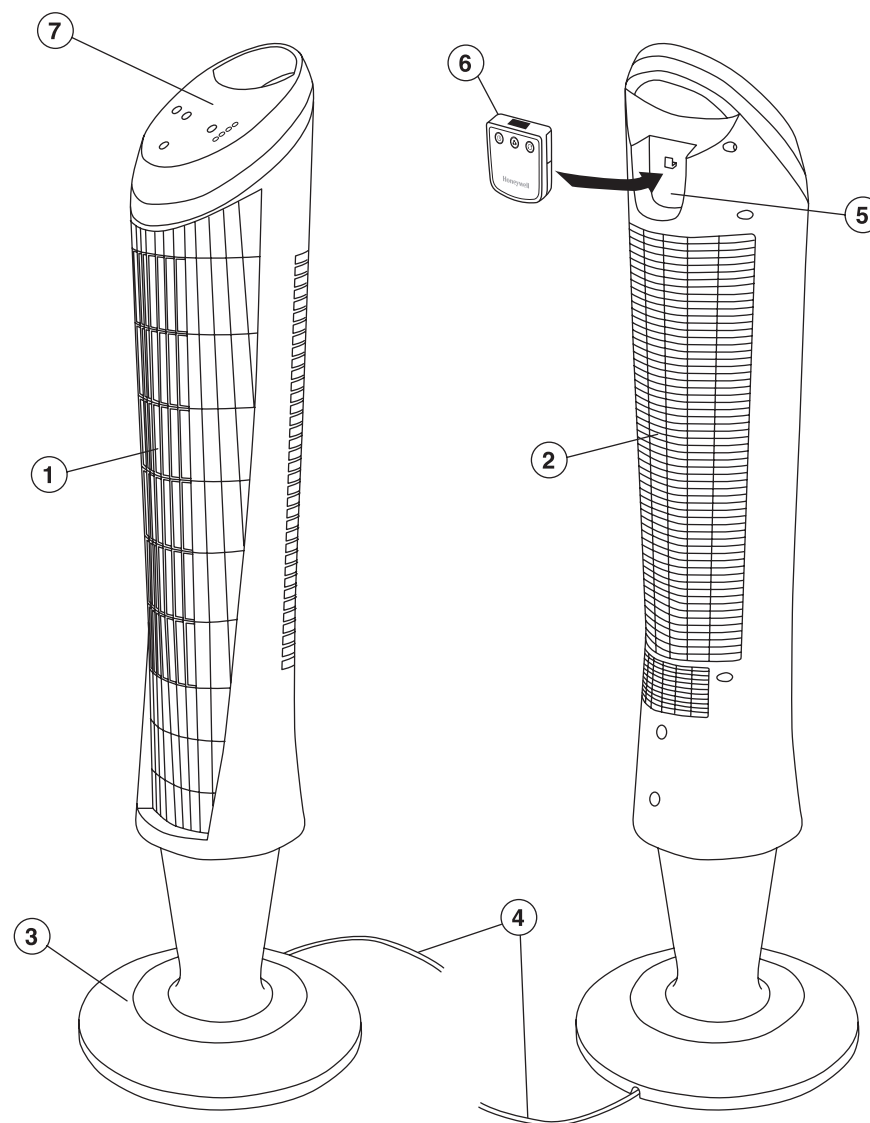
- GB** **OSCILLATING TOWER FAN WITH REMOTE CONTROL**
Operating Instructions
- CZ** **OSCILAČNÍ VĚŽOVÝ VENTILÁTOR S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM**
Návod k obsluze
- DE** **OSZILLIERENDER TURMVENTILATOR MIT FERNBEDIENUNG**
Betriebsanleitung
- DK** **OSCILLERENDE TÅRNVENTILATOR MED FJERNBETJENING**
Betjeningsvejledning
- ES** **VENTILADOR DE TORRE OSCILATORIO CON CONTROL REMOTO**
Instrucciones de funcionamiento
- FI** **OSKILLOIVA TORNITUULETIN KAUKOSÄÄTIMELLÄ**
Käyttöohjeet
- FR** **VENTILATEUR COLONNE OSCILLANT AVEC TÉLÉCOMMANDE**
Instructions de mise en marche
- GR** **ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΠΥΡΓΟΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ**
Οδηγίες λειτουργίας
- HR** **OSCILIRAJUĆI TORANJSKI VENTILATOR S DALJINSKIM UPRAVLJAČEM**
Upute za rukovanje
- IT** **VENTILATORE OSCILLANTE A TORRE CON TELECOMANDO**
Istruzioni per l'uso
- LT** **OSCILIUOJANTIS BOKŠTINIS NUOTOLINIU BŪDU VALDOMAS VENTILIATORIUS**
Naudojimo instrukcijos
- NL** **OSCILLERENDE TORENVENTILATOR MET AFSTANDBEDIENING**
Bedieningsinstructies
- NO** **TÅRNVIFTE MED DREIEFUNKSJON OG FJERNKONTROLL**
Driftsinstruksjoner
- PL** **OSCYLUJĄCY WENTYLATOR WIEŻOWY Z PILOTEM ZDALNEGO STEROWANIA**
Instrukcja obsługi
- PT** **VENTOINHA DE COLUNA DE AR OSCILANTE COM CONTROLO REMOTO**
Instruções de operação
- RO** **VENTILATOR TURN OSCILANT CU TELECOMANDĂ**
Instrucțiuni de operare
- RU** **ОСЦИЛЛИРУЮЩИЙ БАШЕННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ**
Инструкции по работе
- SA** **مروحة دوارة عمودية مزودة بجهاز للتحكم عن بعد**
تعليمات التشغيل
- SE** **OSCILLERENDE TORNFLÄKT MED FJÄRRKONTROLL**
Driftsanvisningar
- SI** **POKONČNI VENTILATOR (STOLPNA IZVEDBA) Z ZASUKOM LEVO/DESNO IN DALJINSKIM**
Navodila za uporabo
- SK** **OSCILAČNÝ VĚŽOVÝ VENTILÁTOR S DÍLKOVÝM OVLADÁNÍM**
Návod na obsluhu
- TR** **UZAKTAN KUMANDALI, SALINIMLI KULE VANTİLATÖR**
Çalıştırma talimatları



HY254E

ENGLISH	6	CONTENTS
ČESKY	8	OBSAH
DEUTSCH	10	INHALT
DANSK	12	INDHOLD
ESPAÑOL	14	ÍNDICE
SUOMI	16	SISÄLLYSLUETTELO
FRANÇAIS	18	CONTENU
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	20	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
HRVATSKY	22	SADRŽAJ
ITALIANO	24	INDICE
Lietuvių	25	TURINYS
NEDERLANDS	28	INHOUD
NORSK	30	INNHold
POLSKI	32	SPIS TREŚCI
PORTUGUÊS	34	CONTEÚDO
ROMÂNĂ	36	CUPRINS
РУССКИЙ	38	СОДЕРЖАНИЕ
اللغة العربية	41	المحتويات
SVENSKA	42	INNEHÅLL
SLOVENŠČINA	44	VSEBINA
SLOVENČINA	46	OBSAH
TÜRKÇE	48	FİHİRST

COMPONENTS



CONTROL PANEL

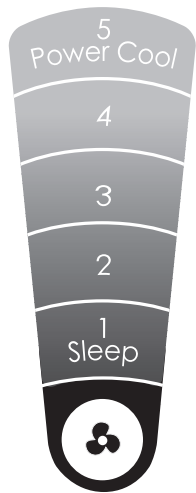
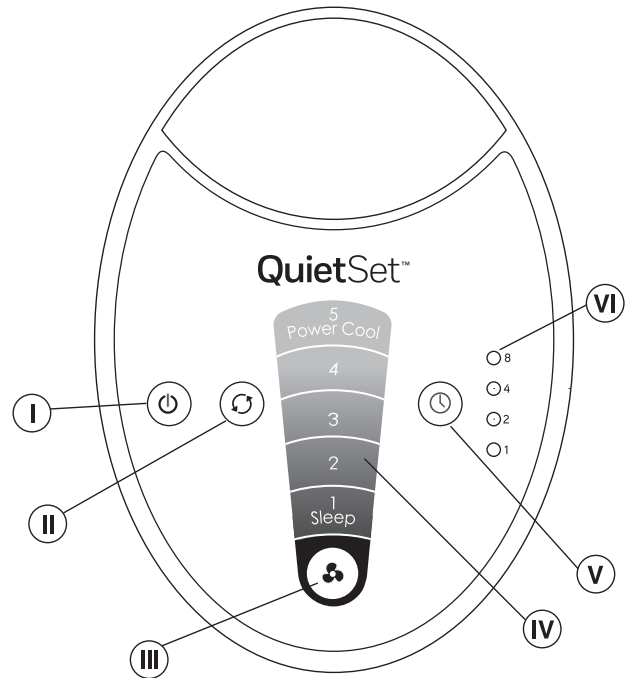


Fig. 1

REMOTE CONTROL

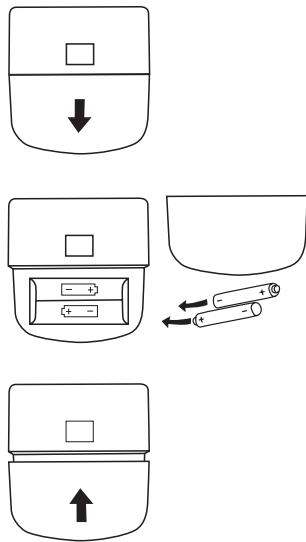
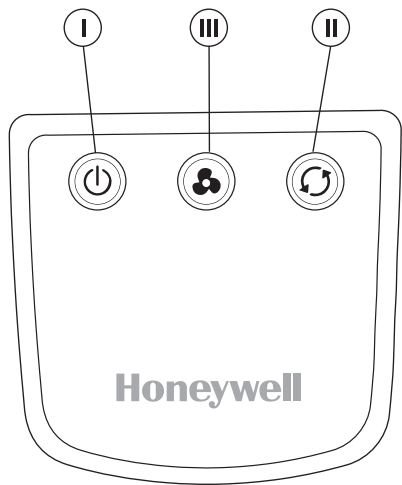


Fig. 2

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Fig. 3

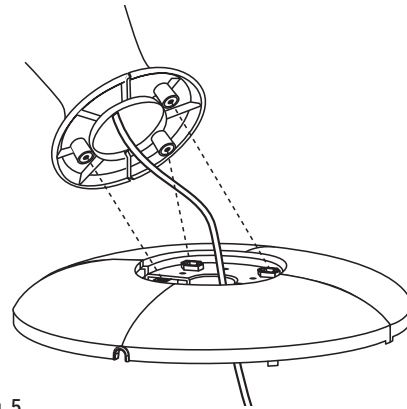


Fig. 5

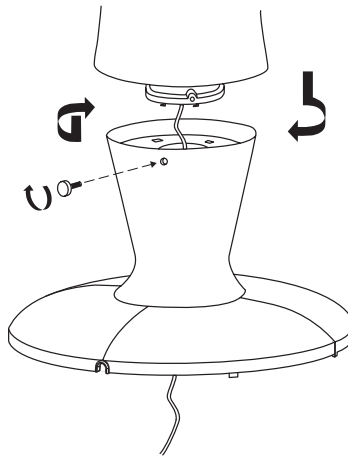


Fig. 7

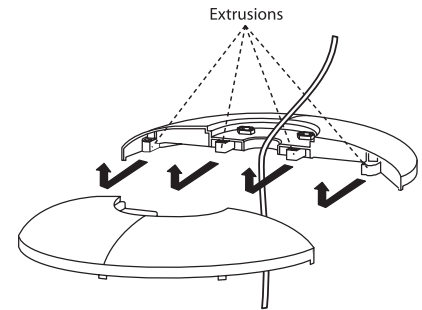


Fig. 4

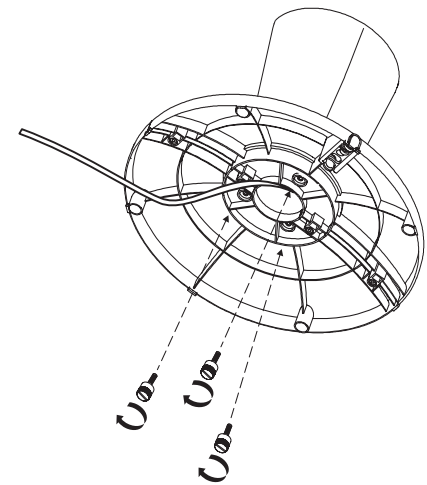


Fig. 6

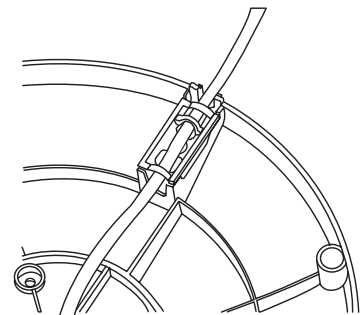


Fig. 8

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit www.helenof Troy.com/emea-en/.

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the rotating fan blades with any part of the body. This can cause personal injury and damage.
- Clean the appliance regularly by following the “Cleaning Instructions”.
- This appliance is only designed for indoor use.
- Unwind the power cord completely. Failure to do so could cause overheating and possible fire hazard.
- Do not tug at the power cord to disconnect the plug. Do not touch the power cord with wet hands. Do not remove the power plug from the power socket while the product is in use.
- Do not use accessories, spare parts or components not expected and / or provided by the manufacturer.
- Always switch the appliance off and disconnect the power plug from the power socket when the appliance is not

in use or during transport.

- Do not use this appliance if it is damaged or shows any signs of possible damage or if it is not functioning properly. Disconnect the power plug from the power socket.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never touch the unit with wet hands.

COMPONENTS (SEE PAGE 3 & 4)

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Air Outlet | 7. Control Panel |
| 2. Air Inlet | I. On/Off (⏻) |
| 3. Base | II. Oscillation (↻) |
| 4. Power Cord | III. Fan Speed Control (⚙) |
| 5. Remote Control Holder | IV. Fan Setting Display (Fig. 1) |
| 6. Remote Control | V. Timer (⌚) |
| | VI. LED Display |

FIRST TIME OF USE

Unpack the fan and remove all the packaging materials and dispose of them for recycling.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (SEE PAGE 5)

PEDESTAL ASSEMBLY

- Place the power cord in the middle then line up the left and right pedestal assembly and firmly snap together (Fig. 3).

BASE ASSEMBLY

- Align the two portions of the circular base and snap together by gently pushing the 4 extrusions into the adjacent circles of the connecting piece (Fig. 4).

SECURING THE PEDESTAL TO THE BASE

- Align the 3 screw holes on bottom of pedestal with the 3 holes in the base such that the power cord holder is at the rear of the unit (Fig. 5).
- Secure the base assembly to the pedestal by inserting and tightening the 3 screws in the 3 holes located on the bottom of the base (Fig. 6).

SECURING THE TOWER FAN TO THE PEDESTAL

- Carefully turn the fan on its side and place on a table. Place the power cord through the center of the pedestal and base assembly.
- Align the pedestal with the tower fan so that the one locking screw hole on the pedestal body is aligned with the rear of the tower fan unit. Firmly hold the base steady and rotate the pedestal assembly clockwise to lock the tower fan to the pedestal assembly (Fig. 7).
- Secure the pedestal to the tower fan by inserting and tightening 1 screw in the opening located near the top rear of the pedestal assembly.

SECURING THE CORD TO THE BASE

- With the fan still on its side, locate the cord holding bracket on the bottom of the base.
- Gently pull any slack out of the power cord, place the power cord

securely in the holding bracket and secure the power cord bracket over the power cord (Fig. 8).

- Return the tower fan to its upright position.
Note: Do not operate the tower fan unless it is in its proper, upright position.

REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION/REPLACEMENT INSTRUCTIONS (SEE PAGE 4)

1. Remove battery door by sliding downward in direction of arrow (Fig. 2).
2. Insert 2 AAA batteries into the remote following the directional guides in the recessed slots. Batteries are included.
3. Replace battery door by sliding upward until door snaps in place.

INSTRUCTIONS FOR USE

ON/OFF

To turn fan on, press the Power button (⏻).

SPEED CONTROL

The fan will automatically start on “1” speed when initially turned on. To adjust the speed up or down, press the Fan Speed button (⚙) repeatedly to increase level.

OSCILLATION

To activate the Oscillation feature, press the Oscillation button (↻) once. Press the Oscillation button again to turn the Oscillation feature off.

TIMER

Choose from 1, 2, 4, or 8 hour settings by performing the following function:

- 1 hour: Press the Timer button (⌚) once.
- 2 hours: Press the Timer button twice.
- 4 hours: Press the Timer button a third time.
- 8 hours: Press the Timer button a fourth time.

Press the Timer button a fifth time to turn the Timer feature off.

REMOTE CONTROL STORAGE (SEE PAGE 3)

The remote control may be stored in the recessed area located behind the controls when it is not in use.

CLEANING, STORAGE AND DISPOSAL

CLEANING

1. Switch the appliance off and remove the power plug from the socket.
2. Clean the outer surfaces of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use petroleum, thinners or any other chemicals. Use your vacuum cleaner with the brush attachment to clean the grids.
3. Do not plunge the appliance into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the appliance.

STORAGE

1. If you do not wish to use the appliance for a longer period, clean it as described above.
2. Store the appliance in a cool, dry location. Cover it up to protect it from dust.

DISPOSAL



Only discard empty batteries. They should not be disposed of in the household waste, but at appropriate collection sites or at your retailer.



Please do not dispose of this product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided.

GUARANTEE

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for three Years (3 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with or used with other parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.hot-europe.com/support or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label on the packaging of the product.

NOTE: IN THE UNLIKELY EVENT YOU EXPERIENCE A PROBLEM WITH THIS PRODUCT PLEASE FOLLOW WARRANTY INSTRUCTIONS. PLEASE DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THIS PRODUCT YOURSELF. DOING SO WILL VOID THE WARRANTY AND COULD CAUSE PROPERTY DAMAGES OR PERSONAL INJURY.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU and the Energy Using Products Directive 2009/125/EC

Technical modifications reserved.

HY254E

220-240 V-50Hz
35W

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ Než začnete toto zařízení používat, přečtěte si důkladně veškeré pokyny. Uchovejte tento návod na bezpečném místě pro potřeby budoucího použití.

Tyto pokyny naleznete též na našich webových stránkách. Navštivte www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Toto zařízení smí být provozováno pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a dále také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a pochopily nebezpečí, která jim mohou hrozit. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Nedotýkejte se žádnou částí těla otáčejících se vrtulí ventilátoru. Mohlo by dojít k poranění či poškození.
- Zařízení pravidelně čistěte podle pokynů k čištění.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru.
- Napájecí šňůru zcela rozviňte. Pokud byste to neudělali, mohlo by dojít k přehřátí, což by mohlo mít za následek vznik požáru.
- Při vytahování zástrčky napájecí šňůry netahejte za šňůru. Nedotýkejte se napájecí šňůry mokřýma rukama. Nevytahuje zástrčku napájecí šňůry ze síťové zásuvky v době, kdy se produkt používá.
- Nepoužívejte příslušenství, náhradní díly ani komponenty, které nedoporučí a/nebo neposkytne výrobce.

- Pokud zařízení nepoužíváte nebo je přemísťujete, vždy je vypněte a vytáhněte zástrčku napájecí šňůry ze síťové zásuvky.
- Pokud je toto zařízení poškozené, vykazuje jakékoli známky možného poškození nebo nefunguje správně, nepoužívejte je. Vytáhněte zástrčku napájecí šňůry ze síťové zásuvky.
- Poškozenou napájecí šňůru musí vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo osoba s příslušnou kvalifikací, aby se tak vyloučila případná rizika.
- Nikdy na zařízení nesahejte mokřýma rukama.

SOUČÁSTI (VIZ STR. 3 A 4)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Výstup vzduchu | 7. Ovládací panel |
| 2. Přívod vzduchu | I. Zap/Vyp (⏻) |
| 3. Podstavec | II. Oscilace (↻) |
| 4. Napájecí šňůra | III. Ovládání rychlosti ventilátoru (⚙) |
| 5. Držák na dálkové ovládání | IV. Zobrazení nastavení ventilátoru (obr. 1) |
| 6. Dálkové ovládání | V. Časovač (⌚) |
| | VI. LED displej |

PRVNÍ POUŽITÍ

Vybalte ventilátor, odeberte veškerý obalový materiál a zlikvidujte jej.

NÁVOD K MONTÁŽI (VIZ STR. 5)

MONTÁŽ STOJANU

- Umístěte napájecí šňůru do středu, poté zarovnejte levou a pravou část podstavce a pevně zaklapněte (obr. 3).

MONTÁŽ PODSTAVCE

- Zarovnejte dvě části kruhového podstavce a secvakněte je dohromady tak, že jemně zatlačíte 4 výstupky do odpovídajících kroužků na spojovacím kusu (obr. 4).

PŘÍPEVNĚNÍ STOJANU K PODSTAVCI

- Zarovnejte 3 otvory pro šrouby na spodní straně stojanu se 3 otvory v podstavci tak, aby držák napájecí šňůry byl na zadní straně přístroje (obr. 5).
- Přípevněte zkompletovaný podstavec ke stojanu tak, že zasunete 3 šrouby do 3 otvorů umístěných na spodní straně podstavce a utáhněte je (obr. 6).

PŘÍPEVNĚNÍ VĚŽOVÉHO VENTILÁTORU KE STOJANU

- Opatrně otočte ventilátor na bok a umístěte jej na stůl. Protáhněte napájecí šňůru středem zkompletovaného stojanu a podstavce.
- Zarovnejte stojan s věžovým ventilátorem tak, aby jeden otvor pro stavěcí šroub na těle stojanu byl zarovnán se zadní stranou věžového ventilátoru. Pevně držte podstavec a otočte zkompletovaný stojan ve směru hodinových ručiček, čímž zacvaknete věžový ventilátor do zkompletovaného stojanu (obr. 7).

- Přípevněte stojan k věžovému ventilátoru tak, že zasunete 1 šroub do otvoru umístěného v horní zadní části zkompletovaného stojanu a dotáhněte ho.

PŘÍPEVNĚNÍ ŠŤŮRY K PODSTAVCI

- Zatímco máte ventilátor stále položen na boku, najděte na spodní straně podstavce držák na napájecí šňůru.
- Opatrně zatáhněte za napájecí šňůru, abyste ji napnuli. Bezpečně ji umístěte do držáku a zajistěte svorkou (obr. 8).
- Vraťte věžový ventilátor do svislé polohy.
Poznámka: Nepoužívejte věžový ventilátor, dokud jej nemáte ve správné, tj. svislé, poloze.

POKYNY K INSTALACI/VÝMĚNĚ BATERIE DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ (VIZ STR. 4)

- Sejměte dvířka baterie tak, že je vysunete dolů ve směru šipky (obr. 2).
- Vložte 2 baterie typu AAA do dálkového ovládání. Řiďte se značkami v otvorech pro baterie. Baterie jsou součástí dodávky.
- Vložte zpět dvířka baterií jejich zasunutím směrem nahoru až zaklapnou.

NÁVOD K POUŽITÍ

ZAP/VYP

Pro zapnutí ventilátoru stiskněte tlačítko napájení (⏻).

OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI

Ventilátor po prvním zapnutí vždy automaticky použije nastavení rychlosti „1“. Chcete-li rychlost zvýšit nebo snížit, stiskněte opakovaně tlačítko ovládání rychlosti ventilátoru (⚙), čímž zvýšíte úroveň rychlosti.

OSCILACE

Chcete-li aktivovat funkci Oscilace, stiskněte jednou tlačítko oscilace (↻). Dalším stisknutím tlačítka oscilace funkci Oscilace vypnete.

ČASOVAČ

Pomocí následujících funkcí můžete volit mezi 1, 2, 4 nebo 8hodinovým nastavením časovače:

- 1 hodina: Stiskněte tlačítko časovače (⌚) jednou.
- 2 hodiny: Stiskněte tlačítko časovače dvakrát.
- 4 hodiny: Stiskněte tlačítko časovače potřetí.
- 8 hodin: Stiskněte tlačítko časovače počtvrté.

Když stisknete tlačítko časovače popáté, dojde k vypnutí funkce časovače.

ULOŽENÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ (VIZ STR. 3)

Když dálkové ovládání nepoužíváte, můžete je uložit do držáky za ovládací prvky.

ČIŠTĚNÍ, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

ČIŠTĚNÍ

- Vypněte zařízení a odpojte napájecí šňůru ze zásuvky elektrické sítě i ze zástrčky v zařízení.
- Vnější povrchy zařízení čistěte měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte petrolej, ředidla nebo jiné chemikálie. K čištění mřížek použijte vysavač s kartáčovým nástavcem.
- Neponořujte zařízení do vody nebo do jiných tekutin ani na ně nelijte vodu či jiné tekutiny.

SKLADOVÁNÍ

- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyčistěte je dle výše uvedených pokynů.
- Skladujte zařízení na chladném a suchém místě. Přikryjte je, aby bylo chráněno před prachem.

LIKVIDACE



Likvidujte pouze prázdné baterie. Neodhazujte je do domovního odpadu, ale odneste je na příslušné sběrné místo nebo k místnímu prodejci.



Na konci životnosti přístroj nelikvidujte jako domovní odpad. Likvidací by měl provádět místní prodejce nebo příslušné sběrné místo.

ZÁRUKA

Před použitím tohoto přístroje si prosím přečtěte všechny pokyny. Uchovejte si prosím účtenku jako doklad o zakoupení a jeho datu. Účtenka se musí předložit v případě jakékoli reklamace v záruční lhůtě. Žádná reklamace nebude uznána bez dokladu o zakoupení.

Záruční doba zařízení činí tři roky (3 roky) po datu nákupu.

Tato záruka se vztahuje na materiálové vady nebo vadné zpracování zjištěné během běžného používání. Vadné přístroje splňující tato kritéria budou bezplatně vyměněna.

Tato záruka SE NEVZTAHUJE na závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nedodržení návodu k použití. Záruka se stává neplatnou, pokud je přístroj otevřen, je do něj zasahováno nebo pokud je používán s jinými součástmi a příslušenstvím nebo pokud byl opravován neautorizovanými osobami.

Na příslušenství a spotřební materiály se žádná záruka nevztahuje.

S požadavky na podporu se prosím obraťte na www.hot-europe.com/support nebo vyhledejte kontaktní informace servisu na konci tohoto návodu k použití.

Tato záruka se vztahuje pouze na Evropu, Rusko, Střední východ a Afriku.

Číslo šarže LOT a sériové číslo SN vašeho přístroje naleznete na výkonovém štítku na zadní straně přístroje.

POZNÁMKA: POKUD NASTANE NEPRAVDĚPODOBNÁ SITUACE, KDY BUDETE MÍT S TÍMTO PŘÍSTROJEM POTÍŽE, POSTUPUJTE PODLE ZÁRUČNÍCH POKYNŮ. NEPOKOUŠEJTE SE PŘÍSTROJ OPRAVOVAT SAMI. ZÁRUKA BY POZBYLA PLATNOSTI A MOHLO BY DOJÍT KE ŠKODÁM NA MAJETKU NEBO ZRANĚNÍ OSOB.

Tento výrobek je označen značkou CE a je vyroben v souladu se směrnici 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnici 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnici 2011/65/EU o omezení některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnici 2009/125/EC o ekodesignu výrobků spojených se spotřebou energie

Technické změny vyhrazeny.

HY254E

220–240 V–50Hz
35W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie www.helenofroy.com/emea-en/.

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieses Benutzerhandbuchs.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kommen Sie den Rotorblättern des Ventilators nicht zu nahe. Denn dies könnte zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Andernfalls könnte eine Überhitzung auftreten und es besteht Brandgefahr.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, während das Gerät in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie für das Gerät nur vom Hersteller vorgesehene bzw. mitgelieferte Zubehörteile, Ersatzteile oder Bauteile.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder transportiert wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen auf eine mögliche Beschädigung aufweist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Das Kabel muss vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

KOMPONENTEN (siehe Seiten 3 und 4)

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Luftausslass | 7. Bedienfeld |
| 2. Lufteinlass | I. Ein/Aus (⏻) |
| 3. Standfuß | II. Oszillation (⌛) |
| 4. Netzkabel | III. Ventilator-Drehzahlregler (⚙) |
| 5. Fach für Fernbedienung | IV. Ventilatoreinstellungs-Anzeige (Abb. 1) |
| 6. Fernbedienung | V. Timer (⌚) |
| | VI. LED-Display |

ERSTE INBETRIEBNAHME

Packen Sie den Ventilator aus, entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

ZUSAMMENBAU (SIEHE SEITE 5)**ZUSAMMENBAU DES STANDFUSSSES**

- Legen Sie das Netzkabel in die Mitte zwischen den Seitenteilen und richten Sie dann das linke und das rechte Seitenteil des Standfußes aus und drücken Sie beide Teile zusammen, bis sie fest ineinander einrasten (Abb. 3).
- Richten Sie die beiden Komponenten des unteren Teil des Standfußes aneinander aus, und fügen Sie sie zusammen, indem Sie die 4 Klinken vorsichtig in die entsprechenden Aussparungen in der anderen Komponente (Abb. 4) drücken.
- Richten Sie die 3 Schraubenlöcher, die sich unterhalb des oberen Standfußteils befinden mit denen im unteren Standfußteil aus, so dass sich die Netzkabelhalterung an der Rückseite des Geräts befindet (Abb. 5).
- Verbinden Sie beide Standfußteile, indem Sie die 3 Schrauben in die Löcher an der Unterseite des Standfußes einsetzen und fest anziehen (Abb. 6).

BEFESTIGEN DES TURMVENTILATORS AM STANDFUSS

- Legen Sie den Ventilator vorsichtig auf die Seite. Führen Sie das Netzkabel durch die Mitte des Standfußes.

- Richten Sie den Standfuß am Turmventilator aus, so dass das Befestigungsschraubenloch im Standfuß an der Rückseite des Turmventilators ausgerichtet ist. Halten Sie den unteren Teil des Standfußes fest, und drehen Sie den oberen Teil des Standfußes im Uhrzeigersinn, bis der Turmventilator fest mit dem Standfuß verbunden ist (Abb. 7).
- Befestigen Sie den Standfuß am Turmventilator, indem Sie eine Schraube in die Öffnung oben an der Rückseite des Ständers einsetzen und fest anziehen.

BEFESTIGEN DES NETZKABELS AM STANDFUSS

- Die Netzkabelhalterung befindet sich an der Unterseite des Standfußes.
 - Ziehen Sie das Netzkabel vorsichtig gerade, fügen Sie das Kabel fest in die Halterung ein und befestigen Sie die Halterung über dem Netzkabel (Abb. 8).
 - Richten Sie den Turmventilator wieder auf.
- Hinweis:** Der Turmventilator darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn dieser aufrecht steht.

EINSETZEN/AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN DER FERNBEDIENUNG (SIEHE SEITE 4)

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie sie in Pfeilrichtung nach unten schieben (Abb. 2).
- Setzen Sie 2 AAA-Batterien in die Fernbedienung ein, wobei Sie die im Fach angegebene Ausrichtung bzw. Polung beachten. Die Batterien gehören zum Lieferumfang.
- Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein, indem sie sie nach oben schieben, bis sie einrastet.

BEDIENUNG**EIN / AUS**

Betätigen Sie die Netztaaste (⏻), um das Gerät einzuschalten.

DREHZAHLEGLER

Nach dem ersten Einschalten ist der Ventilator automatisch auf „1“ eingestellt. Um die Drehzahl zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie wiederholt die Ventilatordrehzahltaaste (⚙).

OSZILLATION

Um die Oszillationsfunktion einzustellen, drücken Sie ein Mal die Oszillationstaaste (⌛). Drücken Sie die Oszillationstaaste erneut, um die Oszillationsfunktion auszuschalten.

TIMER

Für den Timer können Sie wie folgt die Einstellung 1, 2, 4 oder 8 Stunden vornehmen:

- 1 Stunde: Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) ein Mal.
- 2 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste zwei Mal.
- 4 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste drei Mal.
- 8 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste vier Mal.

Drücken Sie die Timer-Taste fünf Mal, um die Timer-Funktion auszuschalten.

AUFBEWAHREN DER FERNBEDIENUNG (SIEHE SEITE 3)

Die Fernbedienung kann in einem Fach an der Ventilatorrückseite aufbewahrt werden.

REINIGUNG, AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG**REINIGUNG**

- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsbenzin, keine Verdüner oder anderen chemischen Reinigungsmittel. Reinigen Sie die Schutzgitter mit einem Staubsauger mit einem geeigneten Bürstenaufsatz.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät.

LAGERUNG

- Wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht verwenden wollen, reinigen Sie es wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort. Decken Sie das Gerät ab, um es vor Staub zu schützen.

ENTSORGUNG

Leere Batterien ordnungsgemäß entsorgen. Die Batterien dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sind an den dafür vorgesehenen Sammelstellen oder bei Ihrem Fachhändler abzugeben.



Dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen. Die Entsorgung sollte über Ihren Fachhändler oder eine der dafür vorgesehenen Sammelstellen erfolgen.

GARANTIE

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Kaufbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Garantiezeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Garantie erhobene Ansprüche sind ungültig.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt drei Jahre (3 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Diese Garantie deckt Material- oder Verarbeitungsfehler bei normaler Verwendung ab. Fehlerhafte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ersetzt.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit anderen Teilen oder Zubehör verwendet wird, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von jeglicher Garantie ausgeschlossen.

Informationen zu Support-Anfragen finden Sie auf www.hot-europe.com/support. Alternativ stehen die Servicekontaktdaten auch am Ende des Benutzerhandbuchs.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

LOT und SN Ihres Geräts sind auf dem Typenschild auf der Verpackung des Produkts abgedruckt.

HINWEIS: IN DEM UNWAHRSCHEINLICHEN FALL, DASS EIN PROBLEM MIT DIESEM PRODUKT AUFTRITT, BEFOLGEN SIE BITTE DIE GARANTIEHINWEISE. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT SELBST ZU REPARIEREN. WENN SIE DIES TUN, VERFÄLLT DIE GARANTIE UND ES KANN ZU SACH- ODER PERSONENSCHÄDEN KOMMEN.

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der Richtlinie über energieverbrauchende Produkte 2009/125/EG hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten.

HY254E

220~240 V~50Hz
35W

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

⚠ Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet.
- Berør ikke de roterende ventilatorblade med nogen del af kroppen. Dette kan medføre personskader eller materielle skader.
- Rengør jævnligt apparatet ved at følge "Rengøringsinstruktioner".
- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Vikl strømledningen helt ud. I modsat fald kan der opstå overophedning og mulig brandfare.
- Træk ikke i strømledningen for at tage den ud af stikket. Berør ikke strømledningen med våde hænder. Tag ikke strømledningen ud af stikkontakten, mens produktet er i brug.
- Brug ikke tilbehør, reservedele eller komponenter, der ikke anbefales og/eller leveres af producenten.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke bruges, under transport eller ved rengøring.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller viser tegn på mulig beskadigelse eller ikke fungerer korrekt.

Tag stikket ud af stikkontakten.

- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Rør aldrig ved apparatet med våde hænder.

KOMPONENTER (SE SIDE 3 OG 4)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Luftudledning | 7. Kontrolpanel |
| 2. Luftindtag | I. Tænd/Sluk (🔥) |
| 3. Fod | II. Oscillation (🌀) |
| 4. Strømkabel | III. Hastighedskontrol (🔊) |
| 5. Holder til fjernbetjening | IV. Display for ventilatorindstillinger (Fig. 1) |
| 6. Fjernbetjening | V. Timer (🕒) |
| | VI. LED-display |

FØRSTE GANG UDSKYRET ANVENDES

Pak ventilatoren ud, fjern indpakningen og aflever det til genbrug.

SAMLEVEJLEDNING (SE SIDE 5)

SAMLING AF PIEDESTAL

- Anbring kablet i midten og sæt højre og venstre piedestaldel op og pres dem fast sammen (Fig. 3).

SAMLING AF FOD

- Sæt de to dele af den runde fod over for hinanden og pres siderne sammen ved at presse de 4 tapper ind i de tilhørende huller på modstykket (Fig. 4).

MONTERING AF PIEDESTAL PÅ FOD

- Sæt de 3 tapper med skruer i bunden af piedestalen ned i de tilhørende 3 huller på foden, så holderen til strømledningen er placeret bagest på apparatet (Fig. 5).
- Monter piedestalen på foden ved at indsætte de 3 skruer i de 3 huller i bunden på foden og skrue dem godt fast (Fig. 6).

MONTER TÅRNVENTILATOREN PÅ PIEDESTALEN

- Læg ventilatoren forsigtigt på siden og placer den på et bord. Led strømledningen ind igennem centrum af piedestalen og foden.
- Sæt tårnventilatoren på piedestalen, sådan at det ene låsehul på piedestalen er rettet ind med bagsiden på tårnventilatoren. Hold fast i foden, mens piedestalen drejes med uret for at låse tårnventilatoren fast på piedestalen (Fig. 7).
- Monter tårnventilatoren på piedestalen ved at indsætte en skrue i åbningen, som sidder øverst på bagsiden af piedestalen, og skru den godt fast.

MONTERING AF LEDNING PÅ FODEN

- Med ventilatoren liggende på siden finder du holderen til strømledningen under foden.
- Træk forsigtigt, så strømledningen sidder stramt, placer strømledningen sikkert i holderen og monter beslaget over strømledningen (Fig. 8).
- Stil tårnventilatoren i opret position.
Bemærk: Anvend ikke tårnventilatoren, med mindre den står i opret position.

INSTRUKTIONER TIL ISÆTNING/UDSKIFTNING AF BATTERIER I FJERNBTJENINGEN (SE SIDE 4)

1. Fjern batteriklappen ved at skubbe den nedad i pilens retning (Fig. 2).
2. Sæt 2 AAA-batterier i fjernbetjeningen i henhold til de angivne plus- og minuspoler i fordybningerne til batterierne. Batterier er inkluderet.
3. Sæt batteriklappen på plads igen ved at skyde den opad, indtil klappen klikker på plads.

BETJENINGSVEJLEDNING

TÆND/SLUK

Ventilatoren tændes ved at trykke på startknappen (🔥).

HASTIGHEDSKONTROL

Ventilatoren starter automatisk på hastigheden "1", når den tændes.

For at sætte hastigheden op eller ned, trykkes på ventilatorens hastighedsknap (🔊) gentagne gange for at øge hastigheden.

OSCILLATION

For at aktivere den oscillerende funktion trykkes på oscillationsknappen (🌀) én gang. Tryk på oscillationsknappen en gang til for at slukke for den oscillerende funktion.

TIMER

Du kan vælge mellem indstillinger på 1, 2, 4 eller 8 timer ved at gøre følgende:

- 1 timer: Tryk på timer-knappen (🕒) én gang.
- 2 timer: Tryk på timer-knappen to gange.
- 4 timer: Tryk på timer-knappen en tredje gang.
- 8 timer: Tryk på timer-knappen en fjerde gang.

Tryk på timer-knappen en femte gang til for at slukke for timer-funktionen.

OPBEVARING AF FJERNBETJENINGEN (SE SIDE 3)

Fjernbetjeningen kan opbevares i det hulrum, der findes bag ved kontrolpanelet, når den ikke er i brug.

RENGØRING, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

RENGØRING

1. Sluk for apparatet og tag strømledningen ud af stikkontakten.
2. De ydre overflader skal rengøres med en blød, fugtig klud. Anvend ikke petroleum, fortynder eller andre kemikalier. Anvend en støvsuger med børstestundestykke til at rengøre gitrene.
3. Læg ikke apparatet i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker på apparatet.

OPBEVARING

1. Hvis du ikke skal anvende apparatet i en længere periode, skal du rengøre det som beskrevet ovenfor.
2. Opbevar apparatet koldt og tørt. Overdæk det for at beskytte det mod støv.

BORTSKAFFELSE



Kasser kun flade batterier. Batterierne må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald. De skal afleveres på en genbrugsstation eller hos forhandleren.



Produktet må ikke smides ud med husholdningsaffald, når det kasseres efter dets levetid. Produktet kan bortskaffes ved en forhandler eller på en genbrugsstation.

GARANTI

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i tre år (3 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.

Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med andre dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

For supportanmodninger, besøg www.hot-europe.com/support eller se servicekontaktoplysninger til sidste i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

LOT- og SN-numrene for enheden er trykt på klassificeringsetiketten på produktets emballage.

BEMÆRK: HVIS DU MOD FORVENTNING OPLEVER ET PROBLEM MED DETTE PRODUKT, BEDES DU FØLGE REKLAMATIONSVEJLEDNINGEN. FØRSØG IKKE SELV AT REPARERE DETTE PRODUKT. DETTE VIL UGYLDIGGØRE REKLAMATIONSRETEN OG KAN MEDFØRE SKADE PÅ EJENDOM ELLER PERSONER.

Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2009/125/EU og direktivet om energirelaterede produkter 2009/125/EU.

Ret til tekniske ændringer og trykfejl forbeholdes.

HY254E

220–240 V~50Hz
35W

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ Lea las instrucciones completas antes de utilizar el aparato. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras. Estas instrucciones también se pueden consultar en nuestra página web. Visite www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Este aparato debe utilizarse únicamente como se describe en este manual del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o se les enseña a usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
- No toque las aspas del ventilador con ninguna parte del cuerpo. Esto puede provocar daños y lesiones personales.
- Limpie periódicamente el aparato de acuerdo con las instrucciones en el párrafo “LIMPIEZA”.
- Este aparato está diseñado para uso en interior.
- Desenchufe totalmente el cable de alimentación. En caso contrario podría causar el recalentamiento del aparato con el consiguiente peligro de incendio.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el enchufe. No toque el cable de alimentación con las manos mojadas. No desconecte el enchufe de la toma de corriente con el aparato en funcionamiento.
- No utilice accesorios, repuestos o componentes que no sean los previstos o suministrados por el fabricante.

- Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no lo use o si necesita moverlo.
- No use este aparato si presenta daños o cualquier otra señal de posibles averías, o si no funciona correctamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cordón de alimentación está estropeado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar peligros.
- No toque nunca el aparato con las manos húmedas.

COMPONENTES (CONSULTE LAS PÁGINAS 3 Y 4)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Salida de aire | 7. Panel de control |
| 2. Entrada de aire | I. Encender/Apagar (⏻) |
| 3. Base | II. Oscilación (↔) |
| 4. Cable de alimentación | III. Control de velocidad del ventilador (⚙) |
| 5. Soporte para el control remoto | IV. Indicación visual para ajustar el ventilador (Fig. 1) |
| 6. Control remoto | V. Temporizador (⌚) |
| | VI. Indicadores LED |

PRIMER USO

Desembale el ventilador, retire todos los materiales del embalaje y deséchelos para reciclarlos.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (CONSULTAR LA PÁGINA 5)

MONTAJE DEL PEDESTAL

- Coloque el cable de alimentación en medio, luego alinee la parte derecha e izquierda del pedestal y júntelas hasta que encajen (Fig. 3).

MONTAJE DE LA BASE

- Alinee las dos partes de la base circular y apríetelas firmemente entre sí hasta que encajen, empujando suavemente los 4 salientes hacia el interior de los círculos adyacentes de la pieza de conexión (Fig. 4).

CÓMO FIJAR EL PEDESTAL A LA BASE

- Alinee los 3 orificios para tornillos que se encuentran en la parte inferior del pedestal con los 3 orificios de la base, de tal modo que el soporte del cable de alimentación quede detrás de la unidad (Fig. 5).
- Fije el ensamblaje de la base al pedestal, insertando y apretando los 3 tornillos en los 3 orificios de la parte inferior de la base (Fig. 6).

CÓMO FIJAR EL VENTILADOR DE TORRE AL PEDESTAL

- Voltee cuidadosamente el ventilador sobre su costado y colóquelo sobre una mesa. Pase el cable de alimentación por el centro del pedestal y del ensamblaje de la base.
- Alinee el pedestal con el ventilador de torre de modo que el orificio para el tornillo de retención del cuerpo del pedestal quede alineado con la parte trasera de la unidad del ventilador de torre. Sujete firmemente la

base y gire el ensamblaje del pedestal en el sentido de las agujas del reloj para fijar el ventilador de torre al ensamblaje del pedestal (Fig. 7).

- Fije el pedestal al ventilador de torre insertando y apretando 1 tornillo en la abertura situada cerca de la parte superior trasera del ensamblaje del pedestal.

CÓMO FIJAR EL CABLE A LA BASE

- Estando el ventilador todavía sobre su costado, localice el soporte que sostiene el cable en la parte inferior de la base.
- Estire con cuidado el cable de alimentación de forma que esté tirante, coloque bien el cable de alimentación en el soporte que lo sostiene y fije el soporte del cable de alimentación por encima del mismo cable (Fig. 8).
- Coloque nuevamente el ventilador de torre en su posición vertical.
Nota: no utilice el ventilador de torre a menos que esté en su posición vertical correcta.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS DEL CONTROL REMOTO/ INSTRUCCIONES PARA REEMPLAZAR LAS PILAS (CONSULTE LA PÁGINA 4)

1. Quite la tapa de las pilas deslizándola hacia abajo en dirección de la flecha (Fig. 2).
2. Ponga 2 pilas de tipo AAA en el control remoto conforme a la orientación que se muestra en las hendiduras. Pilas incluidas.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas deslizándola hacia arriba hasta que encaje en su sitio.

INSTRUCCIONES DE USO

ENCENDER/APAGAR

Para encender el ventilador, oprima el botón de Encendido (⏻).

CONTROL DE VELOCIDAD

Quando se enciende el ventilador, se ajusta automáticamente la velocidad al modo “1”. Para aumentar o disminuir la velocidad, oprima el botón de Velocidad del ventilador (⚙) repetidamente.

OSCILACIÓN

Para activar la función de oscilación, oprima el botón de Oscilación (↔) una vez. Oprima nuevamente el botón de Oscilación para apagar esta función.

TEMPORIZADOR

Seleccione la configuración de 1, 2, 4 u 8 horas mediante la siguiente función:

- 1 hora: Oprima el botón del Temporizador (⌚) una vez.
- 2 horas: Oprima el botón del Temporizador dos veces.
- 4 horas: Oprima el botón del Temporizador una tercera vez.
- 8 horas: Oprima el botón del Temporizador una cuarta vez.

Oprima el botón del Temporizador una quinta vez para apagar la función del Temporizador.

CÓMO GUARDAR EL CONTROL REMOTO

(CONSULTE LA PÁGINA 3)

Quando no se use, el control remoto se puede guardar en el área rebajada que se encuentra en la parte posterior de los controles.

CÓMO LIMPIAR, ALMACENAR Y DESECHAR

LIMPIEZA

1. Apague el ventilador y desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
2. Limpie las superficies externas del ventilador con un paño suave y húmedo. No utilice petróleo, disolventes ni otras sustancias químicas.

Para limpiar las rejillas, utilice una aspiradora con cepillo accesorio.

3. No sumerja el ventilador en agua ni en otros líquidos ni vierta sobre él agua u otros líquidos.

ALMACENAMIENTO

1. Si no desea utilizar el aparato por un período mas largo, límpiolo como se ha descrito anteriormente.
2. Almacene el aparato en un lugar fresco y seco. Cúbralo para protegerlo del polvo.

DESECHO



Deséchelo las pilas cuando estén gastadas. No deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino en lugares de recolección adecuados o entregándolas a su proveedor.



No deseché este producto en los residuos domésticos al final de su vida útil. Puede desecharlo entregándolo a su distribuidor local o en los puntos de recolección adecuados.

GARANTÍA

Lea las instrucciones al completo antes de intentar el uso de este dispositivo. Conserve el recibo de compra como prueba y fecha de esta. Se presentará el recibo obligatoriamente con cada reclamación dentro del periodo de garantía relevante. Ninguna reclamación dentro del plazo de garantía tendrá validez sin una prueba de compra.

Su dispositivo cuenta con una garantía de tres años (3) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre los defectos de materiales o mano de obra que se produzcan bajo un uso normal; los dispositivos defectuosos que cumplan estos criterios serán reemplazados sin cargo alguno.

La garantía NO cubre defectos o daños causados por un abuso o por no seguir las instrucciones del usuario. La garantía se anulará si se abre el dispositivo, se manipula o se utiliza con piezas o accesorios de otras marcas, o si las reparaciones las lleva a cabo una persona no autorizada.

Los accesorios y consumibles están excluidos de cualquier garantía.

Para solicitar asistencia, visite www.hot-europe.com/support o busque la información de contacto del servicio al final de este manual del usuario.

Esta garantía es aplicable únicamente a Europa, Rusia, Oriente Medio y África.

El LOTE y el NS (n.º de serie) de su dispositivo aparecen en la etiqueta de identificación impresa en el aparato.

NOTA: EN EL CASO IMPROBABLE DE QUE TENGA PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO LE ROGAMOS QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES DE GARANTÍA. NO TRATE DE REPARAR ESTE PRODUCTO USTED MISMO. SI LO HACE, SE ANULARÁ LA GARANTÍA Y ESTO PODRÍA CAUSAR DAÑOS MATERIALES O LESIONES PERSONALES.

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado en conformidad con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE, la Directiva RoHS 2011/65/UE y la Directiva de Ecodiseño 2009/125/EC.

Modificaciones técnicas reservadas.

HY254E

220~240 V-50Hz

35W

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

 Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempää tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös verkkosivustollamme osoitteessa www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistirajoituksia tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Älä kosketa puhaltimen pyöriviin lapoihin mitenkään kehollasi. Tämä voi aiheuttaa vamman tai laitteen vaurioitumisen.
- Puhdista laite säännöllisesti puhdistusohjeiden mukaan.
- Tämä laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön.
- Suorista verkkojohto kokonaan. Muussa tapauksessa laite voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä vedä verkkojohdosta irrottaessasi sitä pistorasiasta. Älä koske verkkojohtoon märillä käsillä. Älä poista verkkojohtoa pistorasiasta laitteen ollessa käynnissä.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.
- Laite tulee sulkea ja verkkojohto irrottaa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä tai kun sitä siirretään.
- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut, jos siinä on merkkejä

mahdollisesta vauriosta tai jos se ei toimi oikein. Irrota verkkojohto pistorasiasta.

- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.
- Älä koske laitteeseen märin käsin.

TUOTTEEN KUVAAUS (KATSO SIVUT 3 JA 4)

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ilman ulostulo | 7. Ohjauspaneeli |
| 2. Ilman sisääntulo | I. Virtapainike (⏻) |
| 3. Jalustalevy | II. Oskillaatio (⌚) |
| 4. Virtajohto | III. Tuulettimen nopeudensäätö (⚙) |
| 5. Kaukosäätimen säilytyskotel | IV. Tuulettimen asetusnäyttö (kuva 1) |
| 6. Kaukosäädin | V. Ajastin (⌚) |
| | VI. Merkkivalot |

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Poista tuuletin pakkauksesta, poista kaikki pakkausmateriaalit ja hävitä ne kierrättämällä.

ASENNUSOHJEET (KATSO SIVU 5)

JALAN ASENTAMINEN

- Aseta virtajohto keskelle ja aseta sitten jalan vasen ja oikea puoli kohdakkain ja napsauta ne lujasti yhteen (kuva 3).

JALUSTALEVYN ASENTAMINEN

- Kohdista jalustalevyn puoliikkaat toisiaan vasten ja napsauta ne yhteen työntämällä toisessa kappaleessa olevat neljä uloketta varovasti kiinni vastakkaisen kappaleeseen (kuva 4).

JALAN KIINNITTÄMINEN JALUSTALEVYYN

- Kohdista jalan pohjassa olevat kolme ruuvin reikää jalustalevyssä olevien ruuvien reikien kanssa siten, että virtajohto jää laitteen taakse (kuva 5).
- Kiinnitä jalustalevy jalkaan ruuvaamalla kolme ruuvia jalustalevyn pohjassa olevaan reikään ja kiristämällä ne tiukkaan (kuva 6).

TORNITUULETTIMEN KIINNITTÄMINEN JALKAAN

- Aseta tuuletin varovasti kyljelleen pöydän päälle. Vie virtajohto jalan ja jalustalevyn keskiosan läpi.
- Kohdista jalka tornituulettimeen siten, että yksi jalan rungon lukitusruuvien rei'istä on tornituulettimen takasivun kanssa kohdakkain. Kiinnitä tornituuletin kiinni jalkakokoonpanoon pitämällä jalustalevyä paikallaan ja pyörittämällä jalkakokoonpanoa myötäpäivään (kuva 7).
- Lukitse jalka kiinni tornituulettimeen ruuvaamalla ne yhteen jalkakokoonpanon takayläosaan tulevalle ruuvilla.

VIRTAJOHDON KIINNITTÄMINEN JALUSTALEVYYN

- Etsi virtajohdon pidike jalustalevyn pohjasta, kun tuuletin on yhä kyljellään.
- Vedä virtajohto varovasti suoraksi, aseta se pidikkeen sisään ja sulje pidike virtajohdon päälle (kuva 8).

- Nosta tornituuletin pystyyn.
- Huomaa:** Tornituuletinta saa käyttää ainoastaan pystyasennossa.

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTOJEN ASENNUS-/VAIHTO-OHJEET (KATSO SIVU 4)

- Poista paristokotelon kansi liu'uttamalla sitä alaspäin nuolen suuntaisesti (kuva 2).
- Aseta kaksi AAA-paristoa kaukosäätimeen oikein päin paristolokerossa olevien merkintöjen mukaisesti. Paristot sisältyvät tuotepakkaukseen.
- Sulje paristolokeron kansi liu'uttamalla sitä ylöspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.

KÄYTTÖOHJEET

VIRRAN KYTKENTÄ

Kytke tuuletin päälle painamalla virtapainiketta (⏻).

NOPEUDEN SÄÄTÖ

Tuuletin käynnistyy aina automaattisesti 1-nopeudella. Nopeutta voi säätää hitaammaksi tai nopeammaksi painamalla nopeudensäätöpainiketta (⚙) toistuvasti.

OSKILLAATIO

Oskillaatio aktivoidaan painamalla oskillaatiopainiketta (⌚) kerran. Oskillaatio kytketään pois päältä painamalla oskillaatiopainiketta uudelleen.

AJASTIN

Tuulettimen käyttöajaksi voi ajastaa 1, 2, 4 tai 8 tunnin asetuksen seuraavasti:

- 1 tunti: paina ajastimen painiketta (⌚) kerran.
- 2 tuntia: paina ajastimen painiketta kaksi kertaa.
- 4 tuntia: paina ajastimen painiketta kolme kertaa.
- 8 tuntia: paina ajastimen painiketta neljä kertaa.

Ajastintoiminto kytketään pois päältä painamalla ajastimen painiketta viidennen kerran.

KAUKOSÄÄTIMEN SÄILYTYS (KATSO SIVU 3)

Kaukosäädintä voidaan säilyttää tuulettimen takasivulla olevassa lokerossa silloin, kun sitä ei tarvita.

PUHDISTUS, SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN

PUHDISTUS

- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Puhdista laitteen ulkopinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä petrolia, ohenteita tai muita kemikaaleja. Puhdista tuulettimen ritilät polyimurilla käyttäen siinä harjalisäosaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen, äläkä kaada laitteen päälle vettä tai muita nesteitä.

SÄILYTYS

- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, puhdista se edellä annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa laite pölyltä peittämällä se.

HÄVITTÄMINEN



Kierrätä tyhjat paristot. Niitä ei saa hävittää talousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle.



Tätä tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana tuotteen käyttöajan loputtua. Hävitä laite toimittamalla se paikalliselle jälleenmyyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.

TAKUU

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostosoitteena. Kuitti on esitettävä aina takuuajana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostotositetta tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kolmen (3) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusvialt.

Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Tukipyyntöä varten käy osoitteessa www.hot-europe.com/support tai katso yhteystiedot tämän ohjeen lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Laitteen erä- ja sarjanumero (LOT- ja SN-koodi) on painettu laitteen pakkauksessa olevaan arvokilpeen.

HUOMAUTUS: SIINÄ EPÄTODENNÄKÖISESSÄ TAPAUKSESSA, ETTÄ TÄSSÄ TUOTTEESSA ILMENEE ONGELMIA, NOUDATA TAKUUN OHJEITA. ÄLÄ YRITÄ KORJATA TUOTETTA ITSE. SE VOI MITÄTÖIDÄ TAKUUN JA AIHEUTTAA OMAISUUSVAURION TAI HENKILÖVAMMAN.

Tuotteessa on CE-merkintä, ja se on valmistettu sähkömagneettisia laitteita koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja energiaa käyttäviä tuotteita koskevan direktiivin 2009/125/EY vaatimusten mukaisesti.

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

HY254E

220–240 V~50Hz
35W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil convient à une utilisation par des enfants âgés de 8 ans au moins, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne touchez en aucune façon les pales rotatives du ventilateur. Cela peut provoquer un dommage matériel et des blessures.
- Nettoyez l'appareil à intervalles réguliers en suivant les « Instructions de nettoyage ».
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation. À défaut, vous risquez de provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque l'appareil est en marche.
- N'utilisez pas d'accessoires, de pièces de

rechange ou de composants non conçus et/ou non fournis par le fabricant.

- Eteignez systématiquement l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas ou pendant le transport.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées.

COMPOSANTS (VOIR PAGES 3 ET 4)

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Sortie d'air | 7. Panneau de commande |
| 2. Entrée d'air | I. Marche/Arrêt (⏻) |
| 3. Base | II. Oscillation (↻) |
| 4. Cordon d'alimentation | III. Commande de vitesse du ventilateur (⚙) |
| 5. Logement de la télécommande | IV. Affichage des réglages du ventilateur (Fig. 1) |
| 6. Télécommande | V. Minuteur (⌚) |
| | VI. Écran DEL |

PREMIÈRE UTILISATION

Déballez le ventilateur, enlevez les matériaux d'emballage et éliminez-les de façon à permettre leur recyclage.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (VOIR PAGE 5)

ASSEMBLAGE DU SOCLE

- Placez le cordon d'alimentation au centre des éléments du socle, alignez les éléments gauche et droit du socle, puis enclenchez-les (Fig. 3).

ASSEMBLAGE DE LA BASE

- Alignez les deux parties de la base circulaire et emboîtez-les fermement en poussant doucement les 4 chevilles dans les trous adjacents de la pièce à raccorder (Fig. 4).

ASSEMBLAGE DE LA BASE ET DU SOCLE

- Alignez les 3 trous de vis sur la partie inférieure du socle, les 3 trous de la base placés de façon à ce que le cordon d'alimentation soit à l'arrière de l'unité (Fig. 5).
- Fixez l'assemblage de la base sur le socle en insérant et en serrant les 3 vis dans les 3 trous situés sur la partie inférieure de la base (Fig. 6).

ASSEMBLAGE DE LA COLONNE DE VENTILATION ET DU SOCLE

- Mettez soigneusement le ventilateur sur le côté et placez-le sur une table. Faites passer le cordon d'alimentation par le centre de l'assemblage du socle et de la base.

- Alignez le socle avec la colonne de ventilation de façon à ce que l'orifice de verrouillage du corps du socle soit aligné avec l'arrière de la colonne de ventilation. Maintenez fermement la base et tournez l'assemblage du socle dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la colonne de ventilation dans l'assemblage du socle (Fig. 7).
- Fixez le socle à la colonne en insérant et en serrant 1 vis dans l'orifice situé près de la partie supérieure arrière de l'assemblage du socle.

FIXATION DU CÂBLE À LA BASE

- Le ventilateur étant toujours sur le côté, localisez le support de cordon sur la partie inférieure de la base.
 - Tirez doucement sur le cordon d'alimentation pour éliminer le jeu, placez le cordon d'alimentation fermement dans le support et refermez le support du cordon d'alimentation sur le cordon (Fig. 8).
 - Remettez le ventilateur en position verticale.
- Remarque :** Ne faites pas fonctionner le ventilateur s'il n'est pas en position verticale.

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE/ REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE (VOIR PAGE 4)

- Retirez le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser vers le bas dans le sens de la flèche (Fig. 2).
- Insérez 2 piles AAA dans la télécommande en suivant les indications des logements. Les piles sont incluses.
- Remettez en place le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

MODE D'EMPLOI

MARCHE/ARRÊT

Pour mettre le ventilateur sous tension, appuyez sur le bouton d'allumage (⏻).

COMMANDE DE VITESSE

Le ventilateur démarre automatiquement en mode « 1 » à la première mise en route. Pour régler la vitesse vers le haut ou vers le bas, appuyez plusieurs fois sur le bouton Vitesse du ventilateur (⚙) pour augmenter la vitesse.

OSCILLATION

Pour activer la fonction Oscillation, appuyez sur le bouton Oscillation (↻) une seule fois. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Oscillation pour arrêter cette fonction.

MINUTEUR

Choisissez les réglages 1, 2, 4 ou 8 heures de la façon suivante :

- 1 heure : Appuyez sur le bouton Minuteur (⌚) une fois.
- 2 heures : Appuyez sur le bouton Minuteur deux fois.
- 4 heures : Appuyez sur le bouton Minuteur une troisième fois.
- 8 heures : Appuyez sur le bouton Minuteur une quatrième fois.

Appuyez sur le bouton Minuteur une cinquième fois pour arrêter la fonction Minuteur.

RANGEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE (VOIR PAGE 3)

La télécommande peut être rangée dans le compartiment situé derrière les commandes quand elle n'est pas utilisée.

NETTOYAGE, ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT NETTOYAGE

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de pétrole, de produits diluants ou d'autres produits chimiques. Utilisez l'aspirateur avec l'embout brosse pour nettoyer les grilles.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide, et ne versez pas d'eau ou d'autre liquide sur l'appareil.

ENTREPOSAGE

- Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, nettoyez-le comme décrit ci-dessus.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais. Couvrez-le pour le protéger de la poussière.

MISE AU REBUT



Jetez uniquement les piles usagées. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais déposez-les dans un site de collecte approprié ou chez votre revendeur.



Ne mettez pas ce produit aux ordures ménagères à la fin de sa vie utile. Vous pouvez le déposer chez votre revendeur local ou dans des points de recyclage appropriés.

GARANTIE

Veuillez lire l'intégralité des instructions avant d'utiliser cet appareil. Veuillez conserver le ticket de caisse sur lequel figure la date d'achat. Le ticket doit être présenté pour toute réclamation émise au cours de la période de garantie. Aucune réclamation dans la période de garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat.

Votre appareil est garanti trois ans (3 ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation normale. Les appareils défectueux seront remplacés gratuitement.

La garantie ne couvre PAS les défauts ou dommages résultant d'un mauvais usage ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera caduque si l'appareil est ouvert, manipulé ou utilisé avec des pièces ou des accessoires d'une autre marque, ou si des réparations sont effectuées par des personnes non habilitées.

Les accessoires et consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez consulter la page www.hot-europe.com/support. Vous pouvez également trouver les coordonnées du service d'assistance à la fin du manuel d'utilisation.

Cette garantie n'est valable qu'en Europe, en Russie, au Moyen-Orient et en Afrique.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre appareil figurent sur l'étiquette apposée sur l'emballage du produit.

REMARQUE : DANS L'ÉVENTUALITÉ PEU PROBABLE OÙ VOUS AURIEZ UN PROBLÈME AVEC CE PRODUIT, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER VOUS-MÊME CE PRODUIT. CELA ANNULERAIT LA GARANTIE ET POURRAIT ENDOMMAGER LE PRODUIT OU OCCASIONNER DES BLESSURES.

Ce produit porte le marquage CE et est fabriqué conformément aux directives sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, sur les limites de tension 2014/35/UE, RoHS 2011/65/UE et 2009/125/CE sur les produits liés à l'énergie.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

HY254E

220-240 V-50Hz
35W

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική παραπομπή. Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης στον ιστότοπό μας. Παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Η συγκεκριμένη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο βάσει των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον αντιλαμβάνονται τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα πτερύγια του ανεμιστήρα με κανένα μέρος του σώματός σας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σωματικό τραυματισμό και ζημιά.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή ακολουθώντας τις «Οδηγίες καθαρισμού».
- Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και πιθανός κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε το βύσμα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια. Μην αφαιρείτε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα τροφοδοσίας ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα, ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν προβλέπονται ή/και δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Να απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή και να αποσυνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα τροφοδοσίας όταν η συσκευή δεν

- χρησιμοποιείται ή κατά τη μεταφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αν έχει υποστεί ζημιά, αν εμφανίζει ενδείξεις πιθανής ζημιάς ή αν δεν λειτουργεί κανονικά. Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα τροφοδοσίας.
 - Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, απαιτείται αντικατάσταση από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα εξουσιοδοτημένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
 - Μην αγγίζετε ποτέ τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (ΒΛ. ΣΕΛΙΔΑ 3 & 4)	
1. Έξοδος αέρα	7. Πίνακας ελέγχου
2. Είσοδος αέρα	I. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (⏻)
3. Βάση	II. Ταλάντωση (↔)
4. Καλώδιο τροφοδοσίας	III. Έλεγχος ταχύτητας ανεμιστήρα (🌀)
5. Υποδοχή τηλεχειριστήριο	IV. Θόνη ρύθμισης ανεμιστήρα (Εικ. 1)
6. Τηλεχειριστήριο	V. Χρονοδιακόπτης (⌚)
	VI. Ενδειξη LED

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ
Βγάλτε τον ανεμιστήρα από τη συσκευασία του και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, απορρίπτοντάς τα προς ανακύκλωση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (ΒΛ. ΣΕΛΙΔΑ 5)
ΔΙΑΤΑΞΗ ΒΑΘΡΟΥ

- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας κεντρικά, στη συνέχεια ευθυγραμμίστε το αριστερό και το δεξί τμήμα της διάταξης βάθρου και κλείστε τα ώστε να ασφαλισουν σωστά (Εικ. 3).

ΔΙΑΤΑΞΗ ΒΑΣΗΣ

- Ευθυγραμμίστε τα δύο τμήματα της κυκλικής βάσης και κουμπώστε τα ασκώντας μικρή πίεση έτσι ώστε οι 4 προεχόντες στο ένα μέρος να ασφαλισουν στις κυκλικές υποδοχές του συνδεδεμένου μέρους (Εικ. 4).

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΡΟΥ ΣΤΗ ΒΑΣΗ

- Ευθυγραμμίστε τις 3 οπές βιδών στο κάτω μέρος του βάθρου με τις 3 οπές στη βάση έτσι, ώστε το εξάρτημα συγκράτησης καλωδίου τροφοδοσίας να βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας (Εικ. 5).
- Ασφαλίστε τη διάταξη βάσης στο βάθρο τοποθετώντας τις 3 βίδες στις 3 οπές που βρίσκονται στο κάτω μέρος της βάσης (Εικ. 6).

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΤΟ ΒΑΘΡΟ

- Γυρίστε προσεκτικά τον ανεμιστήρα στο πλάι και τοποθετήστε τον πάνω σε ένα τραπέζι. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα από το κέντρο του βάθρου και της διάταξης βάσης.
- Ευθυγραμμίστε το βάθρο με τον ανεμιστήρα έτσι ώστε η μία οπή βίδας ασφάλισης στο κυρίως σώμα του βάθρου να ευθυγραμμίζεται με το πίσω μέρος της μονάδας ανεμιστήρα. Κρατήστε τη βάση σταθερή και περιστρέψτε τη διάταξη βάθρου δεξιόστροφα έτσι, ώστε ο ανεμιστήρας να κλειδώσει πάνω στη διάταξη βάθρου (Εικ. 7).
- Ασφαλίστε το βάθρο στον ανεμιστήρα τοποθετώντας 1 βίδα στο άνοιγμα που βρίσκεται κοντά στο πάνω και πίσω μέρος της διάταξης βάθρου.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΣΤΗ ΒΑΣΗ

- Με τον ανεμιστήρα να βρίσκεται ακόμα σε πλάγια θέση, εντοπίστε το βραχίονα συγκράτησης καλωδίου στο κάτω μέρος της βάσης.
- Τραβήξτε απαλά το χαλαρό τμήμα του καλωδίου τροφοδοσίας, τοποθετήστε το με ασφάλεια μέσα στο βραχίονα συγκράτησης και ασφαλίστε τον πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας (Εικ. 8).
- Επαναφέρετε τον ανεμιστήρα σε κατακόρυφη θέση.
Σημείωση: Ο ανεμιστήρας δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία εάν δεν είναι σε κατακόρυφη θέση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ (ΒΛ. ΣΕΛΙΔΑ 4)

1. Αφαιρέστε τη θύρα μπαταρίας σύροντάς της προς τα κάτω προς τη φορά του βέλους (Εικ. 2).
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA στο τηλεχειριστήριο τηρώντας τους οδηγούς πολικότητας στις υποδοχές. Περιλαμβάνονται μπαταρίες.
3. Επανατοποθετήστε τη θύρα μπαταρίας ωθώντας προς τα επάνω έως ότου η θύρα ασφαλιστεί στη θέση της.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
Για να ενεργοποιηθεί ο ανεμιστήρας πατήστε το κουμπί λειτουργίας (⏻).

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ
Όταν ο ανεμιστήρας ενεργοποιείται, μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία ταχύτητας 1. Για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ταχύτητα, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα (🌀) για να αυξήσετε το επίπεδο.

ΤΑΛΑΝΤΩΣΗ
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης, πατήστε το κουμπί ταλάντωσης (↔) μία φορά. Πατήστε το κουμπί ταλάντωσης ξανά για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ
Επιλέξτε μεταξύ των ρυθμίσεων για 1, 2, 4 ή 8 ώρες ως εξής:

- 1 ώρα: Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη (⌚) μία φορά.
- 2 ώρες: Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη δύο φορές.
- 4 ώρες: Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη τρεις φορές.
- 8 ώρες: Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη τέσσερις φορές.

Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη πέντε φορές για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη.

ΦΥΛΑΞΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ (ΒΛ. ΣΕΛΙΔΑ 3)
Μπορείτε να φυλάσσετε το τηλεχειριστήριο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, στην υποδοχή πίσω από τα στοιχεία ελέγχου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
2. Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα μαλακό νυπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε πετρελαιο, διαλυτικά ή άλλα χημικά. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα με το εξάρτημα βούρτσας για να καθαρίζετε τα πλέγματα.
3. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά και μην ρίχνετε νερό ή άλλα υγρά πάνω στη συσκευή.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε την όπως περιγράφεται παραπάνω.
2. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος. Καλύψτε την για να την προστατεύσετε από τη σκόνη.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ
 Απορρίψτε μόνο κενές μπαταρίες. Δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε κατάλληλα σημεία συλλογής ή από το μεταπωλητή.
 Μην απορρίψτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιηθεί με παράδοση στον τοπικό μεταπωλητή ή σε κατάλληλα σημεία συλλογής.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς ως αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς. Η απόδειξη αγοράς πρέπει να παρουσιάζεται σε περίπτωση που προβάλλετε απαίτηση εντός της σχετικής περιόδου εγγύησης. Οποιαδήποτε απαίτηση σύμφωνα με τους όρους της εγγύησης δεν θα είναι έγκυρη χωρίς την απόδειξη αγοράς.
Η συσκευή σας συνοδεύεται από εγγύηση τριών (3) ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει ελαττώματα σε υλικά ή εργασία που ενδεχομένως να παρουσιαστούν υπό συνθήκες φυσιολογικής χρήσης. Οι ελαττωματικές συσκευές που πληρούν αυτά τα κριτήρια θα αντικαθίστανται χωρίς χρέωση.
Η εγγύηση ΔΕΝ καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές λόγω κακής χρήσης ή μη τήρησης των οδηγιών χρήσης. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ανοίγματος, παραβίασης ή χρήσης της συσκευής σε συνδυασμό με άλλα εξαρτήματα ή αξεσουάρ ή εάν οι επισκευές πραγματοποιηθούν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
Τα αξεσουάρ και τα αναλώσιμα εξαιρούνται από οποιαδήποτε εγγύηση.
Για αιτήματα υποστήριξης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.hot-europe.com/support ή βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας για σέρβις στο τέλος αυτού του εγχειριδίου κατόχου. Η Εγγύηση ισχύει μόνο για την Ευρώπη, τη Ρωσία, τη Μέση Ανατολή και την Αφρική.

Οι κωδικοί LOT (Παρτίδα) και SN (Αριθμός σειράς αριθμός) της συσκευής σας αναγράφονται στην ετικέτα στοιχείων επάνω στη συσκευασία του προϊόντος.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΣΤΗΝ ΑΠΙΘΑΝΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΞΕΙΣ ΟΙ ΙΔΙΟΙ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΚΥΡΩΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΒΛΑΒΗ.
Το προϊόν αυτό φέρει τη σήμανση CE και κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με την Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία περί Χαμηλών τάσεων 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία περί Περιορισμού της χρήσης ορισμένων επικινδυνων ουσιών στα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (RoHS) 2011/65/ΕΕ και την Οδηγία περί Προϊόντων που καταναλώνουν ηλεκτρική ενέργεια 2009/125/ΕΚ
Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

HY254E
220–240 V~50Hz
35W

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte sve upute. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu za buduće korištenje.

Ove su upute dostupne i na našim web stranicama. Posjetite www.helenoftroy.com/emea-en/m.

- Ovaj se uređaj smije koristiti samo na način opisan u ovim uputama za korisnike.
- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute za upotrebu ovog uređaja na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Okretne lopatice ventilatora ne dirajte niti jednim dijelom tijela. To može izazvati osobne ozljede i štetu.
- Uređaj redovito čistite prema „Uputama za čišćenje“.
- Ovaj je uređaj napravljen za upotrebu u zatvorenim prostoru.
- Do kraja odmotajte kabel za napajanje. U protivnom može doći do pregrijavanja i moguće opasnosti od požara.
- Ne povlačite kabel za napajanje kako biste iskopčali utikač. Kabel za napajanje ne dirajte mokrim rukama. Utikač kabela za napajanje nemojte vaditi iz utičnice dok se proizvod upotrebljava.
- Ne upotrebljavajte dodatnu opremu, rezervne ili sastavne dijelove koji se ne očekuju i/ili ih proizvođač nije isporučio.
- Sustavno isključite uređaj i izvucite

utikač za napajanje iz utičnice kada se uređaj ne upotrebljava ili tijekom transporta.

- Ovaj uređaj ne upotrebljavajte ako je oštećen ili na njemu postoje tragovi oštećenja ili ako ne radi ispravno. Iskopčajte utikač napajanja iz utičnice.
- Ako je strujni kabel oštećen, mora se popraviti kod proizvođača, u ovlaštenom servisnom centru ili kod kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Nikada ne dodirujte uređaj mokrim rukama.

SASTAVNI DIJELOVI (VIDJETI STRANICE 3 I 4)

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Odvod zraka | 7. Upravljačka ploča |
| 2. Ulaz za zrak | I. Uključivanje/isključivanje (⏻) |
| 3. Ležište posude | II. Osciliranje (↻) |
| 4. Kabel za napajanje | III. Kontrola brzine ventilatora (⚙) |
| 5. Držač daljinskog upravljača | IV. Prikaz postavki ventilatora (sl. 1) |
| 6. Daljinski upravljač | V. Tajmer (⌚) |
| | VI. LED zaslon |

PRVA UPORABA

Raspakirajte ventilator i uklonite sav ambalažni materijal te ga predajte na recikliranje.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE (VIDJETI STRANICU 5)

SASTAVLJANJE POSTOLJA

- Postavite kabel za napajanje u sredinu, oko njega namjestite lijevi i desni dio postolja te čvrsto pritisnite dok se ne spoje (sl. 3).

SASTAVLJANJE PODNOŽJA

- Poravnajte dva dijela okruglog podnožja i spojite ih skupa tako da pažljivo pritisnete 4 izbočenja u susjedne krugove spojnog dijela (sl. 4).

PRIČVRŠČIVANJE PODNOŽJA NA POSTOLJE

- Poravnajte 3 rupe za vijke na dnu postolja s 3 rupe na podnožju tako da se držač kabela napajanja nalazi na stražnjoj strain jedinice (sl. 5).
- Pričvrstite sklop podnožja na postolje umetanjem i zavijanjem 3 vijka u 3 rupe smještene na dnu podnožja (sl. 6).

PRIČVRŠČIVANJE TORANJSKOG VENTILATORA NA POSTOLJE

- Pažljivo okrenite ventilator na njegovu stranu i postavite ga na stol. Provučite kabel napajanja kroz središte sklopa postolja i podnožja.
- Poravnajte postolje s toranjskim ventilatorom tako da jedna rupa pričvrtnog vijka na tijelu postolja bude poravnata sa stražnjom stranom jedinice toranjskog ventilatora. Čvrsto držite podnožje i zakrenite sklop postolja u smjeru kazaljke na satu kako biste pričvrstili toranjski ventilator na sklop postolja (sl. 7).
- Pričvrstite postolje na toranjski ventilator umetanjem i zavijanjem 1 vijka u rupu smještenu pokraj gornje stražnje strane sklopa postolja.

PRIČVRŠČIVANJE KABELA NA PODNOŽJE

- Dok ventilator još uvijek leži na boku, pronađite držač kabela na dnu postolja.
- Pažljivo izvucite višak kabela tako da kabel napajanja ne bude labav, postavite kabel sigurno u držač i pričvrstite držač kabela napajanja preko kabela napajanja (sl. 8).
- Vratite toranjski ventilator u uspravan položaj.
Napomena: Ne uključujte ventilator, osim ako se nalazi u pravilnom, uspravnom položaju.

UPUTE ZA UMETANJE/ZAMJENU BATERIJA DALJINSKOG UPRAVLJAČA (POGLEDAJTE STRANICU 4)

1. Uklonite pokrov baterija tako da ga gurnete prema dolje u smjeru strelice (sl. 2).
2. Umetnite 2 AAA baterije u daljinski upravljač pazeći na smjer naznačen u utorima. Baterije su priložene.
3. Vratite pokrov baterija tako da ga gurnete prema gore dok ne sjedne na mjesto.

UPUTE ZA UPORABU

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

Za uključivanje ventilatora pritisnite gumb Uključivanje/isključivanje (⏻).

PODEŠAVANJE BRZINE

Ventilator kod prvog uključivanja automatski pokreće brzinom "1". Za povećavanje ili smanjivanje brzine više puta pritisnite gumb brzine ventilatora (⚙) kako biste povećali postavku.

OSCILIRANJE

Za aktiviranje funkcije osciliranja jednom pritisnite gumb za osciliranje (↻). Za isključivanje funkcije osciliranja ponovno pritisnite gumb za osciliranje.

TAJMER

Odaberite postavku 1, 2, 4 ili 8 sati za vršenje sljedećih funkcija:

- 1 sat: Jednom pritisnite gumb tajmera (⌚).
- 2 sata: Dvaput pritisnite gumb tajmera.
- 4 sata: Pritisnite gumb tajmera treći put.
- 8 sata: Pritisnite gumb tajmera četvrti put.

Za isključivanje funkcije tajmera pritisnite gumb za osciliranje peti put.

SPREMANJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

(VIDJETI STRANICU 3)

Kada se ne koristi, daljinski upravljač se može spremati u upušteni dio smješten iza kontrola.

ČIŠĆENJE, SKLADIŠTENJE I ODLAGANJE U OTPAD

ČIŠĆENJE

1. Isključite uređaj i iskopčajte utikač napajanja iz utičnice.
2. Očistite vanjske površine uređaja mekanom, vlažnom krpom. Ne koristite petrolej, razrjeđivače niti bilo koje druge kemikalije. Za čišćenje rešetki uporabite usisavač s dodatkom s četkom.
3. Uređaj ne uranjajte u vodu, niti bilo koje druge tekućine te iznad uređaja ne nalijevajte vodu, niti bilo koje druge tekućine.

SKLADIŠTENJE

1. Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, očistite ga na gore opisan način.
2. Uređaj pohranite na hladno i suho mjesto. Pokrijte ga kako biste ga zaštitili od prašine.

ODLAGANJE U OTPAD



Bacite samo prazne baterije. Nemojte ih odlagati u kućni otpad nego na odgovarajuće mjesto za prikupljanje ili kod svog distributera.



Nemojte baciti ovaj uređaj u kućni otpad po isteku njegova roka valjanosti. Odlaganje morate obaviti kod vašeg maloprodajnog zastupnika ili na odgovarajućim mjestima za odlaganje takvog otpada.

JAMSTVO

Prije upotrebe ovog uređaja pročitajte sve upute. Sačuvajte račun kao dokaz kupnje i datuma kupnje. Prilikom podnošenja bilo kojeg potraživanja u primjenjivom jamstvenom roku mora se predložiti račun. Niti jedno potraživanje po jamstvu neće biti valjano bez dokaza o kupnji.

Jamstvo za vaš uređaj vrijedi tri godine (3 godine) od datuma kupnje.

To jamstvo pokriva nedostatke u materijalu ili izradi koji se javljaju pri uobičajenoj uporabi. Neispravni uređaji koji ispunjavaju te kriterije zamijenit će se besplatno.

Jamstvo NE pokriva nedostatke ili štetu koja proizlazi iz zlouporabe ili nepoštivanja korisničkih uputa. Jamstvo postaje ništavno ako je uređaj otvoren, neovlašteno mijenjan ili korišten s drugim dijelovima ili priborom ili ako su popravak obavile neovlaštene osobe. Pribor i potrošni materijal isključeni su iz bilo kojeg jamstva. Za podršku posjetite www.hot-europe.com/support ili pronađite informacije za kontakt servisne podrške na kraju ovog priručnika za vlasnika.

Ovo se Jamstvo odnosi samo na Europu, Rusiju, Bliski istok i Afriku.

Oznaka šarže i serijski broj Vašeg uređaja otisnuti su na naljepnici s oznakom na pakiranju proizvoda.

NAPOMENA: U SLUČAJU DA SE POJAVI PROBLEM S PROIZVODOM, ŠTO JE MALO VJEROJATNO, MOLIMO SLIJEDITE UPUTE IZ JAMSTVA. NE POKUŠAVAJTE SAMI POPRAVITI PROIZVOD. AKO TO POKUŠATE, JAMSTVO POSTAJE NEVAŽEĆE, A MOŽETE PROUZROČITI MATERIJALNU ŠETU ILI OSOBNU OZLJEDU.

Ovaj proizvod nosi oznaku CE i proizveden je u skladu s direktivom 2014/30/EZ o elektromagnetskoj kompatibilnosti, direktivom 2014/35/EZ o niskom naponu, RoHS direktivom 2011/65/EZ i direktivom 2009/125/EZ o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju.

Pravo na tehničke izmjene zadržano.

HY254E

220–240 V–50Hz
35W

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o intellettive, oppure senza esperienza e conoscenza, a condizione che venga assicurato adeguato supporto o che siano date istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e sulla comprensione dei possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non toccare le lame rotanti del ventilatore con alcuna parte del corpo per non rischiare lesioni personali e danni.
- Pulire regolarmente l'apparecchio attenendosi alle "Istruzioni di pulizia".
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso al chiuso.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione per evitare che si verifichi un surriscaldamento e un possibile rischio d'incendio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Non staccare la spina dalla presa durante l'uso del prodotto.
- Non usare accessori, pezzi di ricambio

o componenti non previsti e/o forniti dal produttore.

- Quando non viene utilizzato o durante il trasporto, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa della corrente.
- Non usare questo apparecchio se è danneggiato, se mostra segni di possibili danni o se non funziona correttamente. Scollegare la spina dalla presa della corrente.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Non toccare mai l'unità con le mani bagnate.

COMPONENTI (PAGINE 3 E 4)

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Uscita aria | 7. Pannello di controllo |
| 2. Ingresso aria | I. ON/OFF (⏻) |
| 3. Base | II. Oscillazione (↻) |
| 4. Cavo di alimentazione | III. Regolatore velocità (⚙) |
| 5. Vano porta-telecomando | IV. Display impostazioni ventilatore (figura 1) |
| 6. Telecomando | V. Timer (⌚) |
| | VI. Display a LED |

PRIMO UTILIZZO

Disimballare il ventilatore, rimuovere tutti i materiali d'imballo e smaltirli nella raccolta differenziata.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (PAGINA 5)

GRUPPO PIEDISTALLO

- Collocare il cavo di alimentazione al centro, quindi allineare la parte sinistra e la parte destra del gruppo piedistallo e incastrarli saldamente (figura 3).

GRUPPO BASE

- Allineare le due metà della base circolare e incastrarle spingendo delicatamente le quattro linguette di una metà negli incavi corrispondenti dell'altra metà (figura 4).

MONTAGGIO DEL PIEDISTALLO SULLA BASE

- Allineare i 3 fori per le viti sul fondo del piedistallo con i 3 fori nella base, in modo che l'alloggiamento del cavo di alimentazione si trovi sul retro dell'unità (figura 5).
- Fissare la base al piedistallo inserendo e serrando le 3 viti nei 3 fori situati sul fondo della base (figura 6).

MONTAGGIO DEL VENTILATORE A TORRE SUL PIEDISTALLO

- Girare con cautela il ventilatore su di un lato e adagiarlo su un tavolo. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il centro del gruppo montato di piedistallo e base.
- Allineare il piedistallo e il ventilatore in modo che uno dei fori per le viti di fermo sul piedistallo vada ad allinearsi con il retro del ventilatore. Tenere saldamente ferma la base e ruotare il gruppo del piedistallo in senso orario per bloccare il ventilatore sul gruppo del piedistallo (figura 7).
- Fissare il piedistallo al ventilatore inserendo e serrando una vite nell'apertura vicino alla parte alta posteriore del gruppo del piedistallo.

FISSAGGIO DEL CAVO ALLA BASE

- Con il ventilatore sempre coricato su un lato, individuare la staffa fermacavo sul fondo della base.
- Tirare delicatamente per tendere il cavo di alimentazione, infilare il cavo nella staffa e fissarlo (figura 8).
- Riportare il ventilatore in posizione verticale.
Nota: non azionare il ventilatore a torre finché non viene riportato in posizione verticale.

INSTALLAZIONE/SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO (PAGINA 4)

1. Aprire lo sportello del vano batterie facendolo scorrere verso il basso in direzione della freccia (figura 2).
2. Inserire 2 pile stilo (AAA) nel telecomando con l'orientamento indicato nella sede. Le batterie sono fornite a corredo dell'apparecchio.
3. Richiudere lo sportello del vano batterie facendolo scorrere verso l'alto fino a quando scatta in posizione.

ISTRUZIONI PER L'USO

ON/OFF

Per accendere il ventilatore, premere il tasto accensione (⏻).

REGOLATORE VELOCITÀ

Il ventilatore si aziona automaticamente alla velocità "1" quando viene acceso. Per regolare la velocità, premere il tasto velocità (⚙) più volte fino al livello desiderato.

OSCILLAZIONE

Per attivare l'oscillazione, premere una volta il tasto oscillazione (↻). Premere nuovamente il tasto per disattivare l'oscillazione.

TIMER

È possibile scegliere un'impostazione di 1, 2, 4 o 8 ore nel modo seguente:

- 1 ora: premere il tasto Timer (⌚) una volta.
- 2 ore: premere il tasto Timer due volte.
- 4 ore: premere il tasto Timer una terza volta.
- 8 ore: premere il tasto Timer una quarta volta.

Premere il tasto Timer una quinta volta per disattivare il Timer.

CONSERVAZIONE DEL TELECOMANDO (PAGINA 3)

Quando non lo si utilizza, il telecomando può essere riposto nell'incavo posto dietro i comandi.

PULIZIA, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

PULIZIA

1. Spegner l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

2. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e umido. Non utilizzare benzina, acqua ragia o altre soluzioni chimiche. Utilizzare la spazzola di un aspirapolvere per pulire le griglie.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non versare acqua o altri liquidi su di esso.

CONSERVAZIONE

1. Se si prevede di non utilizzare il ventilatore per diverso tempo, pulirlo secondo le istruzioni precedenti.
2. Conservare il ventilatore in un ambiente fresco e asciutto. Coprirlo per proteggerlo dalla polvere.

SMALTIMENTO



Smaltire le batterie solo quando sono esauste. Lo smaltimento deve avvenire ai sensi delle disposizioni locali, portandole ad esempio negli opportuni punti di raccolta, e in ogni caso mai nei rifiuti domestici.



Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici alla fine della sua vita utile, ma riportarlo al punto di vendita o negli opportuni centri di raccolta, secondo le norme di smaltimento rifiuti vigenti.

GARANZIA

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare questo dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data d'acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami in garanzia. Qualsiasi reclamo in garanzia non potrà essere ritenuto valido se privo della prova d'acquisto. Il dispositivo è coperto da una garanzia di tre anni (3 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale e fabbricazione derivanti da un uso normale; i dispositivi che soddisfino questi criteri saranno sostituiti gratuitamente.

La garanzia NON copre i difetti o i danni derivanti da un uso improprio o dalla mancanza di seguire le istruzioni per l'uso. La garanzia diventa nulla se il dispositivo viene aperto, manomesso o usato con ricambi e accessori di marchio diverso, oppure se le riparazioni sono effettuate da persone non autorizzate.

Accessori e materiali di consumo sono esclusi da qualsiasi garanzia.

Per le richieste di supporto, consultare il sito www.hot-europe.com/support oppure contattare i recapiti di assistenza alla fine di questo manuale.

Questa garanzia è applicabile solo in Europa, Russia, Medio Oriente e Africa.

Il numero di LOTTO e il numero di serie (SN) del dispositivo sono stampati sull'etichetta identificativa applicata sulla confezione del prodotto.

NOTA: NEL CASO IMPROBABILE DI UN PROBLEMA CON IL PRODOTTO, SEGUIRE LE ISTRUZIONI DELLA GARANZIA. NON TENTARE DI RIPARARE IL PRODOTTO DA SOLI. LA MANCATA OSSERVAZIONE DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE RENDERE NULLA LA GARANZIA E PROVOCARE DANNI ALLA PROPRIETÀ O LESIONI PERSONALI.

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e la Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE e la Direttiva RoHS 2009/125/UE e la Direttiva sui prodotti che consumano energia (EuP) 2009/125/CE.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

HY254E

220-240 V-50Hz
35W

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

 Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite visus nurodymus. Laikykitės šią naudojimo instrukciją saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte ją peržiūrėti.

Šią instrukciją taip pat galima rasti mūsų svetainėje. Prašome apsilankyti www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Šį prietaisą reikia naudoti tik taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Prižiūrėti arba gavę nurodymus dėl prietaiso saugaus naudojimo bei suprasdami susijusius pavojus, šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar protinę negalią, arba asmenys, kuriems trūksta žinių ir patirties. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.
- Nelieskite besisukančių ventiliatoriaus menčių jokia kūno dalimi. Galite susižaloti patys arba ką nors sugadinti.
- Prietaisą reguliariai valykite laikydamiesi pateiktų valymo instrukcijų.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas tik patalpoje.
- Visiškai išvyniokite elektros kabelį. Jei to nepadarysite, prietaisas gali perkaisti ir gali kilti gaisro pavojus.
- Ištraukdami kištuką netempkite elektros kabelio. Nelieskite elektros kabelio drėgnomis rankomis. Kol prietaisas veikia, neištraukite elektros kištuko iš elektros lizdo.
- Nenaudokite priedų, atsarginių dalių ar komponentų, kurių nenumatė ir (arba) nepridėjo gamintojas.
- Jei nenaudojate prietaiso arba jį transportuojate, išjunkite jį ir atjunkite elektros kištuką nuo elektros lizdo.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis yra

sugadintas ar matyti požymiai, kad jis buvo pažeistas, arba jei jis veikia netinkamai. Ištraukite elektros kištuką iš elektros lizdo.

- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros centro darbuotojas arba kiti kvalifikuoti asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Jokių būdu nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis.

KOMPONENTAI (ŽR. 3 IR 4 PUSLAPIUS)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Oro padavimo anga | 7. Valdymo skydelis |
| 2. Oro išleidimo anga | I. Įjungta / Išjungta (⏻) |
| 3. Pagrindas | II. Osciliacija (↻) |
| 4. Elektros kabelis | III. Ventiliatoriaus greičio valdymas (⚙) |
| 5. Nuotolinio valdymo laikiklis | IV. Ventiliatoriaus nustatymo ekranas (1 pav.) |
| 6. Nuotolinis valdymas | V. Laikmatis (⌚) |
| | VI. Šviesos diodų ekranas |

NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Ventiliatorių išpakuokite ir nuimkite visas pakavimo medžiagas, jas atiduokite perdirbti.

SURINKIMO NURODYMAI (ŽR. 5 PUSLAP)**ATRAMOS SURINKIMAS**

- Padėkite elektros kabelį viduryje, tada tolygiai suderinkite kairę ir dešinę atramos dalis ir tvirtai jas sujunkite (3 pav.).

PAGRINDO SURINKIMAS

- Suderinkite dvi apvalias pagrindo dalis ir jas sujunkite, lengvai stumdami 4 išsikišimus prie greta esančių jungiamosios dalies apskritimų (4 pav.).

ATRAMOS TVIRTINIMAS PRIE PAGRINDO

- Suderinkite 3 sraigų skytes, esančias atramos apačioje, su 3 pagrindo kiaušinėmis taip, kad elektros kabelio laikiklis būtų prietaiso užpakalinėje dalyje (5 pav.).
- Pritvirtinkite pagrindą prie atramos, įdėdami ir priverždami 3 sraigtus į 3 kiaušymes, esančias pagrindo apačioje (6 pav.).

BOKŠTINIO VENTILIATORIAUS TVIRTINIMAS PRIE ATRAMOS

- Atsargiai pasukite ventiliatorių ant šono ir padėkite ant stalo. Ištieskite elektros kabelį per pagrindo centrą.
- Suderinkite atramą su bokštiniu ventiliatoriumi taip, kad viena ant atramos korpuso esanti fiksuojančio sraigto skylė priglustų prie bokštinio ventiliatoriaus korpuso užpakalinės dalies. Tvirtai laikykite pagrindą ir sukite atramą pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte bokštinių ventiliatorių prie atramos (7 pav.).
- Pritvirtinkite atramą prie bokštinio ventiliatoriaus, įdėdami ir priverždami 1 sraigą į netoli atramos viršutinės dalies esančią kiaušymę.

ELEKTROS KABELIO TVIRTINIMAS PRIE PAGRINDO

- Ventiliatoriui gulint ant šono, susiraskite pagrindo apačioje esantį elektros kabelio laikiklį.
- Elektros kabelį švelniai įtempkite, jį patalpinkite prie laikiklio, elektros kabelio laikiklį pritvirtinkite ant elektros kabelio (8 pav.).
- Sugrąžinkite bokštinių ventiliatorių į stovimų padėtį.
Pastaba! Nenaudokite bokštinio ventiliatoriaus, jei jis nėra pastatytas į tinkamą vertikalią padėtį.

NUOTOLINIO VALDymo BATERIJŲ ĮDĖJIMO / PAKEITIMO NURODYMAI (ŽR. 4 PUSLAP)

1. Nuimkite baterijų dureles, jas pastumdami rodyklės kryptimi (2 pav.).
2. Įdėkite 2 AAA baterijas į jų vietą, atkreipdami dėmesį į baterijų polių dėjimo kryptis. Baterijos yra pridėtos.
3. Vėl uždėkite baterijų dangtelį, jį stumdami į viršų, kol užsifiksuos.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**ĮJUNGTA / IŠJUNGTA**

Norėdami ventiliatorių įjungti, paspauskite įjungimo mygtuką (⏻).

GREIČIO REGULIAVIMAS

Pradžioje įjungus, ventiliatorius automatiškai pradės veikti 1 greičiu. Norėdami greitį padidinti arba sumažinti, pakartotinai paspauskite ventiliatoriaus greičio mygtuką (⚙), kad padidintumėte lygį.

OSCILIACIJA

Norėdami įjungti osciliavimo funkciją, vieną kartą paspauskite osciliavimo mygtuką (↻). Norėdami išjungti osciliavimo funkciją, vėl paspauskite osciliavimo mygtuką.

LAIKMATIS

Pasirinkite 1, 2, 4 ar 8 valandų nustatymą, atlikdami šias funkcijas:

- 1 valanda: laikmačio mygtuką paspauskite (⌚) vieną kartą.
- 2 valandos: laikmačio mygtuką paspauskite du kartus.
- 4 valandos: paspauskite laikmačio mygtuką trečią kartą.
- 8 valandos: paspauskite laikmačio mygtuką ketvirtą kartą.

Norėdami laikmačio funkciją išjungti, laikmačio mygtuką paspauskite penktą kartą.

NUOTOLINIO VALDymo PULTO LAIKYMAS

(ŽR. 3 PUSLAP)

Jei nenaudojamas, nuotolinio valdymo pultas gali būti laikomas už valdymo skydelio, esančioje nišoje.

VALYMAS, LAIKYMAS IR UTILIZAVIMAS**VALYMAS**

1. Prietaisą išjunkite, o elektros kištuką ištraukite iš lizdo.
2. Išorinius prietaiso paviršius nuvalykite minkštu, drėgnu skuduru. Nenaudokite benzino, skiediklių ir kitų chemikalų. Kad išvalytumėte groteles, naudokite dulkių siurbį su šepčiu.
3. Prietaiso nepanardinkite į vandenį ar kitus skysčius; virš jo nepilkite nei vandens, nei kitų skysčių.

LAIKYMAS

1. Jei prietaiso nenorite naudoti ilgesnį laiko tarpą, jį išvalykite, kaip nurodyta anksčiau.
2. Prietaisą laikykite vėsioje, sausoje patalpoje. Jį apdenkite, kad apsaugotumėte nuo dulkių.

UTILIZAVIMAS

Utilizuokite tik išnaudotas baterijas. Jų nereikia išmesti kaip įprastų buitinių atliekų, jos utilizuojamos atitinkamose surinkimo vietose arba pas pardavėją.



Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, jo neišmeskite kaip buitinių atliekų. Jį utilizuoti galite vietiniame prekybos taške arba surinkimo vietoje.

GARANTIJA

Prieš bandydami naudoti šį įrenginį, perskaitykite visas instrukcijas. Saugokite kvitą kaip pirkimo ir datos įrodymą. Kvitą reikia pateikti prieš pateikiant bet kokią pretenziją per atitinkamą garantijos laikotarpį. Bet kokia pretenzija, pateikta pagal garantiją, negalios nepateiktus pirkimo įrodymus.

Jūsų įrenginiui garantija taikoma trejus metus (3 metus) nuo pirkimo datos.

Ši garantija apima medžiagų arba darbo kokybės defektus, atsirandančius įprastai naudojant įrenginį; defektų turintys įrenginiai, atitinkantys šiuos kriterijus, bus pakeisti nemokamai.

Garantija neapima defektų ar pažeidimų, kuriuos lėmė piktnaudžiavimas arba naudotojo instrukcijų nesilaikymas. Garantija anuluojama, jei įrenginys atidaromas, juo piktnaudžiaujama arba jis naudojamas su kitomis detalėmis ar priedais, arba jei remontą atlieka neįgaloti asmenys.

Priedams ir kitiems reikmenims garantija netaikoma.

Norėdami pagalbos, apsilankykite www.hot-europe.com/support arba ieškokite pagalbos tarnybos kontaktinės informacijos šio naudotojo vadovo gale.

Ši garantija taikoma tik Europoje, Rusijoje, Artimuosiuose Rytuose ir Afrikoje.

Jūsų įrenginio PARTIJA ir SERIJOS NUMERIS išspausdinti ant duomenų etiketės, esančios ant gaminio pakuotės.

PASTABA! JEI ĮVYKTŲ NENUMATYTAS ATVEJIS IR DĖL ŠIO PRIETAISO IŠKILTŲ PROBLEMŲ, LAIKYKITĖS PATEIKTŲ GARANTIJOS Taisyklių. NEBANDYKITE TAISYTI ŠIO PRIETAISO PATYS. JEI BANDYSITE JĮ REMONTUOTI PATYS, GARANTIJA NUSTOS GALIOTI, PRIETAISAS GALI SUKELTI PAVOJŲ NUOSAVYBEI ARBA JUS SUŽEISTI.

Šis gaminys pažymėtas CE ženklu ir yra pagamintas laikantis elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/ES, žemos įtampos direktyvos 2014/35/ES, RoHS direktyvos 2011/65/ES ir energiją vartojančių gaminių direktyvos 2009/125/EB

Pasiliekame teisę techniniams patobulinimams.

HY254E

220–240 V~50Hz
35W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

⚠ Lees alle instructies volledig door alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor latere raadpleging.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis indien toezicht wordt uitgeoefend of indien zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Raak de roterende ventilatorbladen met geen enkel deel van het lichaam aan. Dit kan persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- Reinig het apparaat regelmatig volgens de “Reinigingsinstructies”.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenhuis.
- Wind de stroomkabel volledig af. Het niet volledig afwinden van de stroomkabel kan leiden tot oververhitting en brandgevaar.
- Ruk niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te trekken. Raak de stroomkabel niet aan met natte handen. Trek de stekker niet uit het stopcontact terwijl het product in gebruik is.
- Gebruik geen accessoires, reserveonderdelen of componenten die niet zijn opgegeven en/of geleverd door de fabrikant.

- Schakel het apparaat steeds uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of tijdens transport.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is of tekenen van mogelijke beschadiging vertoont, of als het niet naar behoren functioneert. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact.
- Als het snoer beschadigd is moet dit, om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus daarvan of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Raak de kachel nooit aan met natte handen.

ONDERDELEN (ZIE PAGINA 3 EN 4)

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Luchtuitlaat | 7. Bedieningspaneel |
| 2. Luchtinlaat | I. Aan/uit (⏻) |
| 3. Basis | II. Oscillatie (↔) |
| 4. Netsnoer | III. Snelheidsregelaar van ventilator (⚙) |
| 5. Houder voor afstandsbediening | IV. Instelscherm van ventilator (afb. 1) |
| 6. Afstandsbediening | V. Timer (⌚) |
| | VI. Led-scherm |

EERSTE GEBRUIK

Pak de ventilator uit, verwijder alle verpakkingsmaterialen en gooi ze in de recyclebak.

MONTAGE-INSTRUCTIES (ZIE PAGINA 5)

MONTAGE VAN VOETSTUK

- Leg het netsnoer in het midden, plaats vervolgens het linker- en rechtervoetstuk tegenover elkaar, en klik ze stevig aan elkaar vast (afb. 3).

MONTAGE VAN BASIS

- Plaats de beide helften van de ronde basis tegenover elkaar en klik ze aan elkaar vast door de vier uitsteeksels voorzichtig in de aangrenzende rondjes van het verbindingstuk te drukken (afb. 4).

HET VOETSTUK OP DE BASIS BEVESTIGEN

- Plaats de drie schroefopeningen op de onderzijde van het voetstuk zodanig tegenover de drie openingen in de basis dat de netsnoerhouder zich aan de achterzijde van het apparaat bevindt (afb. 5).
- Bevestig de basis aan het voetstuk door de drie schroeven in de drie openingen in de onderzijde van de basis aan te brengen en ze vast te draaien (afb. 6).

DE VENTILATORTOREN BEVESTIGEN OP HET VOETSTUK

- Draai de ventilator voorzichtig op zijn kant en leg hem op een tafel. Voer het netsnoer door het midden van het voetstuk en de basis.
- Plaats het voetstuk en de torenventilator zodanig tegenover elkaar dat de ene vergrendelschroefopening op het voetstuk zich tegenover

de achterzijde van de torenventilator bevindt. Houd de basis stevig op haar plaats en draai het voetstuk rechtsom om de ventilatortoren te verankeren op het voetstuk (afb. 7).

- Bevestig het voetstuk aan de ventilatortoren door één schroef aan te brengen en vast te draaien in de opening bovenaan in de achterzijde van het voetstuk.

HET NETSNOER AAN DE BASIS BEVESTIGEN

- Laat de ventilator op zijn kant liggen en vind de snoerbevestigingsbeugel aan de onderkant van de basis.
- Trek het netsnoer voorzichtig strak, plaats het stevig in de bevestigingsbeugel en zet deze laatste vast over het netsnoer (afb. 8).
- Zet de torenventilator rechtop.
NB: Zet de torenventilator nooit in werking tot deze in de juiste positie, rechtop, staat.

INSTRUCTIES OM BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING AAN TE BRENGEN OF TE VERVANGEN (ZIE PAGINA 4)

1. Verwijder de klep van het batterijencompartiment door deze omlaag in de richting van de pijl te schuiven (afb. 2).
2. Plaats twee AAA-batterijen in de afstandsbediening. Volg daarbij de richtingspijlen in de verzonken sleuven. De batterijen zijn inbegrepen.
3. Plaats de klep van het batterijencompartiment terug door deze omhoog op zijn plaats te schuiven.

GEBRUIKSLINSTRUCTIES

AAN/UIT

Druk op de aan/uit-knop (⏻) om de ventilator in te schakelen.

SNELHEIDSGELING

Wanneer u de ventilator voor het eerst inschakelt, start deze automatisch op '1'. Als u de ventilator sneller of langzamer wilt laten werken, drukt u herhaaldelijk op de ventilatorsnelheidsknop (⚙) om het niveau te verhogen.

OSCILLATIE

Druk eenmaal op de oscillatieknop (↔) om de oscillatiefunctie te activeren. Druk nogmaals op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie uit te schakelen.

TIMER

Stel de timer als volgt in op 1, 2, 4 of 8 uur:

- 1 uur: Druk eenmaal op de timerknop (⌚).
- 2 uur: Druk tweemaal op de timerknop.
- 4 uur: Druk driemaal op de timerknop.
- 8 uur: Druk viermaal op de timerknop.

Druk een vijfde keer op de timerknop om de timerfunctie uit te schakelen.

AFSTANDSBEDIENING OPBERGEN (ZIE PAGINA 3)

Wanneer u de afstandsbediening niet gebruikt, kunt u deze opbergen in het verzonken gebied achter de regelaars.

REINIGING, OPSLAG EN WEGGOOIEN

REINIGING

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig de uitwendige oppervlakken van het apparaat met een zachte,

vochtige doek. Gebruik geen benzine, verdunners of andere chemische stoffen. Reinig de roosters met uw stofzuiger, waarop u een borstel moet hebben aangebracht.

3. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat.

OPBERGEN

1. Als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken, reinigt u het zoals hiervoor beschreven.
2. Berg het apparaat op een koele, droge plaats op. Dek het af om het tegen stof te beschermen.

WEGGOOIEN



Gooi uitsluitend lege batterijen weg. Gooi ze niet bij het gewone huishoudelijke afval, maar breng ze naar een inzamellocatie of naar uw detailhandel.



Gooi dit product aan het einde van de levensduur niet bij het huishoudelijk afval. U kunt het product terugbrengen naar de detailhandel of het wegwerpen op een daarvoor bestemd inzamelpunt.

GARANTIE

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de kassabon als bewijs en datum van aankoop. De kassabon moet worden getoond bij claims die binnen de betreffende garantieperiode vallen. Alle claims onder garantie zijn ongeldig zonder dit bewijs van aankoop.

Uw apparaat wordt geleverd met een garantie van drie jaar (3 jaar) vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

De garantie dekt GEEN defecten of schade als gevolg van verkeerd gebruik of het niet volgen van de gebruiksaanwijzingen. De garantie vervalt als het apparaat wordt geopend, als ermee wordt geknoeid, als het wordt gebruikt met andere dan originele onderdelen of accessoires, of als reparaties door niet-geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen zijn uitgesloten van garantie.

Ga voor vragen over service naar www.hot-europe.com/support of raadpleeg de contactgegevens achterin deze gebruiksaanwijzing.

Deze garantie is alleen van toepassing op Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Het partijnummer en het serienummer van uw apparaat vindt u op het etiket op de verpakking van het product.

NB: IN HET ONWAARSCHIJNLIJKE VOORVAL DAT U EEN PROBLEEM ONDERVINDT MET DIT PRODUCT, VRAGEN WIJ U DE GARANTIE-INSTRUCTIES TE VOLGEN. TRACHT DIT PRODUCT NIET ZELF TE HERSTELLEN. INDIEN U DIT DOET, VERVALT DE GARANTIE EN KUNT U EIGENDOMSCHADE OF PERSOONLIJK LETSEL VEROORZAKEN.

Op dit product staat het CE-merkteken vermeld. Het is vervaardigd in overeenstemming met de Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de Richtlijn inzake ecologisch ontwerp voor energiegeïntegreerde producten 2009/125/EC.

Technische wijzigingen voorbehouden.

HY254E

220-240 V~50Hz
35W

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

⚠ Les alle instruksjoner før du starter apparatet. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig bruk.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på vår nettside. Se www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Ikke berør de roterende viftebladene med noen del av kroppen. Dette kan føre til personskade eller skade på produktet.
- Rengjør apparatet regelmessig i henhold til "Rengjøringsinstruksjoner".
- Dette apparatet er fremstilt bare for innendørs bruk.
- Trekk ut hele strømledningen. Hvis ikke kan det forårsake overoppheting og mulig brannfare.
- Ikke trekk i strømledningen for å trekke ut støpselet. Ikke berør strømledningen med våte hender. Ikke ta støpselet ut av stikkontakten mens produktet er i bruk.
- Ikke bruk tilbehør, reservedeler eller komponenter som ikke er forventet og/eller levert av produsenten.
- Slå alltid av apparatet og trekk ut støpselet fra stikkontakten når apparatet ikke er i bruk eller under transport.

- Ikke bruk dette apparatet hvis det er skadet eller har tegn på mulig skade, eller hvis det ikke virker som det skal. Koble støpselet fra stikkontakten.
- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ta aldri på ovnen med våte hender.

KOMPONENTER (SE SIDE 3 & 4)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Luftuttak | 7. Kontrollpanel |
| 2. Luftinntak | I. På/Av (⏻) |
| 3. Fundament | II. Oscillering (↻) |
| 4. Nettledning | III. Hastighetskontroll (⚙) |
| 5. Holder for fjernkontrollen | IV. Display, vifteinnstilling (Fig. 1) |
| 6. Fjernkontroll | V. Tidsinnstilling (⌚) |
| | VI. LED-skjerm |

FØRSTEGANGS BRUK

Pakk ut viften, fjern all emballasjen og avhend den til gjenvinning.

MONTERINGSANVISNINGER (SE SIDE 5)

MONTERING AV STATIVET

- Plasser nettleddningen i midten mens du stiller venstre og høyre stativdel mot hverandre, og klem dem godt sammen (Fig. 3).

FUNDAMENTSAMMENSTILLING

- Rett inn de to delene av av det runde fundamentet mot hverandre, og klikk dem sammen ved å trykke de 4 flikene (Fig. 4) forsiktig inn i de motstående sirkelene i festestykket.

FESTE STATIVET PÅ FUNDAMENTET

- Rett inn de 3 skruhellene i bunnen av stativet mot de 3 hullene i fundamentet, slik at nettleddningsholderen er bak på enheten (Fig. 5).
- Fest fundamentet på stativet ved å sette i og stramme til de 3 skruene i hullene i bunnen av fundamentet (Fig. 6).

FEST TÅRNVIFTEN PÅ STATIVET

- Legg viften forsiktig på siden, på et bord. Før nettleddningen gjennom midten av stativet og fundamentet.
- Rett inn stativet mot tårnviften, slik at et hull for låseskruen på stativet er innrettet mot baksiden av tårnviften. Hold fundamentet fast og roter stativet med klokken for å låse tårnviften mot stativet (Fig. 7).
- Sikre stativet mot tårnviften ved å sette i og stramme til 1 skruer i åpningen øverst, bak på stativsammenstillingen.

FESTE KABLEN I FUNDAMENTET

- Mens viften fremdeles ligger på siden, finner du braketten som holder kabelen i bunnen av fundamentet.
- Stram nettleddningen forsiktig, legg den fast i holderbraketten og fest braketten over nettleddningen (Fig. 8).
- Still tårnviften opp rett igjen.

Merk: Ikke kjør tårnviften hvis den ikke står vertikalt.

SETTE I OG SKIFTE BATTERIER PÅ FJERNKONTROLLEN (SE SIDE 4)

1. Fjern batteridekselet ved å skyve det nedover i pilens retning (Fig. 2).
2. Sett i 2 AAA batterier i fjernkontrollen ved å følge pluss- og minusmerkene i de innfelte sporene. Batterier er inkludert.
3. Sett på batteridekselet igjen ved å skyve det oppover til det smekker på plass.

BRUKSANVISNING

PÅ/AV

Viften slås på ved å trykke på av/på-knappen (⏻).

HASTIGHETSKONTROLL

Viften starter automatisk med "1" når den først blir slått på. Trykk på knappen Viftehastighet (⚙) gjentatte ganger for å øke innstillingen hvis du vil justere hastigheten opp eller ned.

SVINGING

Trykk en gang på knappen Oscillering (↻) hvis du vil aktivere funksjonen med svinging. Trykk på knappen én gang til hvis du vil slå av funksjonen.

TIDSINNSTILLING

Velg mellom 1, 2, 4, eller 8 timers innstillinger ved å gjøre følgende:

- 1 timer: Trykk én gang på knappen Tidsinnstilling (⌚).
- 2 timer: Trykk to ganger på knappen Tidsinnstilling.
- 4 timer: Trykk på knappen Tidsinnstilling for tredje gang.
- 8 timer: Trykk på knappen Tidsinnstilling for fjerde gang.

Trykk på knappen Tidsinnstilling for femte gang når du vil slå av funksjonen Tidsinnstilling.

OPPBEVARING AV FJERNKONTROLLEN (SE SIDE 3)

Når den ikke er i bruk, kan fjernkontrollen oppbevares i det innfelte området bak kontrollene.

RENGJØRING, OPPBEVARING OG AVHENDING

RENGJØRING

1. Slå av apparatet og ta nettleddningen ut av stikkontakten.
2. Rengjør overflatene på apparatet med en myk, fuktig klut. Ikke bruk petroleumsprodukter, tynnere eller andre kjemikalier. Bruk støvsuger med børstestemmenstykke til å rengjøre gitrene.
3. Apparatet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske, og det må ikke helles vann eller annen væske over det.

OPPBEVARING

1. Hvis du ikke skal bruke apparatet over en lengre tidsperiode, bør du rengjøre det som angitt ovenfor.
2. Apparatet må oppbevares på et kjølig og tørt sted. Dekk det til for å beskytte det mot støv.

AVHENDING



Avhend kun tomme batterier. Batteriene skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men leveres inn på en godkjent innsamlingsstasjon eller hos forhandleren.



Ikke avhend produktet i husholdningsavfallet når levetiden er slutt. Det kan avhendes hos den lokale forhandleren, eller på dertil egnede oppsamlingsstasjoner der du bor.

GARANTI

Les alle instruksjoner før du forsøker å bruke denne enheten. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdato. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig uten kvittering.

Apparatet ditt er garantert i tre år (3 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material- eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte instrumenter som oppfyller disse betingelsene vil erstattes kostnadsfritt.

Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis instrumentet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med andre deler eller tilbehør, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Tilbehør og forbruksvarer dekkes ikke av noen garanti.

For støtteforespørser, kan du gå til www.hot-europe.com/support eller finne kontaktinformasjonen for service i slutten av denne brukerhåndboken.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Apparatets LOT og SN står på merkeetiketten på produktets emballasje.

MERK: HVIS DU MOT FORMODNING SKULLE FÅ PROBLEMER MED DETTE PRODUKTET, BES DU FØLGE GARANTIINSTRUKSJONENE. DU MÅ IKKE FORSØKE Å REPARERE PRODUKTET SELV. DET VIL MEDFØRE AT GARANTIEGEN UGYLDIGGJØRES OG KAN GI SKADE PÅ EIENDOM ELLER LEGEMSSKADE.

Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspenningsdirektivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU, og økodesigndirektivet 2009/125/EC.

Tekniske modifikasjoner forbeholdt.

HY254E

220-240 V-50Hz
35W

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

 Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu w celu umożliwienia wykorzystania w przyszłości.

Instrukcje są również dostępne w naszej witrynie internetowej. Zapraszamy na witrynę www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Urządzenie musi być użytkowane wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, o ile są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, oraz jeśli osoby te rozumieją powiązane zagrożenia. Nie wolno dzieciom bawić się tym urządzeniem.
- Nie dotykać obracających się łopatek wentylatora żadną częścią ciała. Kontakt z nimi może skutkować obrażeniami i uszkodzeniem urządzenia.
- Urządzenie należy regularnie czyścić, postępując zgodnie z „Instrukcją czyszczenia”.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Całkowicie rozwinąć przewód zasilający. W przeciwnym razie może dojść do jego przegrzania i pożaru.
- Nie pociągać przewodu zasilającego w celu jego odłączenia. Nie dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękoma. Nie wyjmować wtyczki przewodu zasilającego z gniazda w trakcie korzystania z urządzenia.

- Nie używać akcesoriów, części zamiennych ani żadnych części składowych nieprzewidzianych i/lub niedostarczonych przez producenta.
- Nieużywane lub przenoszone urządzenie należy zawsze wyłączyć i odłączyć od sieci zasilającej.
- Nie korzystać z uszkodzonego, noszącego znaki możliwego uszkodzenia lub nieprawidłowo działającego urządzenia. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda.
- Uszkodzony przewód zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis producenta lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach, aby zapobiec możliwości porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękoma.

PODZESPOŁY (STRONA 3 I 4)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Wylot powietrza | 7. Pulpit sterujący |
| 2. Wlot powietrza | I. Włączanie/Wyłączanie (⏻) |
| 3. Podstawa | II. Oscylacje (⚡) |
| 4. Sznur zasilający | III. Regulacja prędkości wentylatora (⚙) |
| 5. Uchwyt pilota zdalnego sterowania | IV. Wyświetlacz ustawień wentylatora (Rys. 1) |
| 6. Pilot zdalnego sterowania | V. Czasomierz (⌚) |
| | VI. Wyświetlacz LED |

PIERWSZE UŻYCIĘ

Wentylator należy rozpakować, zdjąć wszelkie materiały opakowaniowe i przekazać je do recyklingu.

INSTRUKCJA MONTAŻU (PATRZ STRONA 5)

MONTAŻ COKOŁU

- Umieścić przewód zasilający w środku, a następnie wyrównać ze sobą prawą i lewą część cokołu i połączyć je stabilnie przez zatrzaskanie (Rys. 3).

MONTAŻ PODSTAWY

- Wyrównać ze sobą dwie części podstawy i zatrzasknąć delikatnie wciskając 4 występy do odpowiednich otworów w elemencie łączącym (Rys. 4).

MOCOWANIE COKOŁU DO PODSTAWY

- Wyrównać 3 otwory na wkręty w dolnej części cokołu z 3 otworami w podstawie tak, by uchwyt sznura zasilającego znajdował się z tyłu urządzenia (Rys. 5).
- Przymocować zespół podstawy do cokołu wprowadzając 3 wkręty do 3 otworów w dolnej części podstawy i dokręcając je (Rys. 6).

MOCOWANIE WENTYLATORA WIEŻOWEGO DO COKOŁU

- Ostrożnie obrócić wentylator na bok i położyć na stole. Przeprowadzić sznur zasilający przez środek zespołu cokołu i podstawy.
- Wyrównać cokol z wentylatorem wieżowym tak, by wyrównać jeden otwór na wkręt blokujący w korpusie cokołu z tylną częścią wentylatora wieżowego. Mocno przytrzymać podstawę i obrócić zespół cokołu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować wentylator wieżowy na zespole cokołu (Rys. 7).
- Przymocować cokol do wentylatora wieżowego wprowadzając 1 wkręt do otworu znajdującego się w pobliżu tylnej górnej części zespołu cokołu i dokręcając go.

MOCOWANIE SZNURA DO PODSTAWY

- Przy wentylatorze nadal spoczywającym na boku, odszukać uchwyt sznura w dolnej części podstawy.
- Delikatnie naciągnąć sznur, umieścić go w uchwycie i zabezpieczyć uchwyt nad sznurem zasilającym (Rys. 8).
- Ustawić wentylator wieżowy z powrotem w pozycji pionowej.
Uwaga: Nie uruchamiać wentylatora wieżowego zanim nie zostanie ustawiony w prawidłowej, pionowej pozycji.

INSTRUKCJA INSTALACJI I WYMIANY BATERII W PILOCIE ZDALNEGO STEROWANIA (STRONA 4)

1. Zdjąć pokrywę baterii przesuwając ją do dołu, w kierunku strzałki (Rys. 2).
2. Umieścić 2 baterie typu AAA w pilocie zdalnego sterowania zgodnie z kierunkiem wskazanym w zagłębieniach. Bateria są dostarczone w zestawie.
3. Założyć z powrotem pokrywę baterii przesuwając ją w górę, do zatrzasknięcia na miejscu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Aby włączyć wentylator, nacisnąć przycisk zasilania (⏻).

REGULACJA PRĘDKOŚCI

Po pierwszym uruchomieniu, wentylator automatycznie uruchomi się z prędkością „1”. Aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość, należy kilkakrotnie naciskać przycisk prędkości wentylatora (⚙).

OSCYLACJE

Aby włączyć funkcję oscylacji, należy nacisnąć jeden raz przycisk oscylacji (⚡). Aby wyłączyć funkcję oscylacji, należy ponownie nacisnąć przycisk oscylacji.

CZASOMIERZ

Wybrać ustawienie 1, 2, 4 lub 8 godzin wykonując poniższe czynności:

- 1 godzina: Nacisnąć przycisk czasomierza (⌚) jeden raz.
- 2 godziny: Nacisnąć przycisk czasomierza dwa razy.
- 4 godziny: Nacisnąć przycisk czasomierza trzeci raz.
- 8 godzin: Nacisnąć przycisk czasomierza czwarty raz.

Aby wyłączyć funkcję czasomierza, należy nacisnąć przycisk czasomierza piąty raz.

PRZECHOWYWANIE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA (STRONA 3)

Gdy pilot zdalnego sterowania nie jest używany, można go przechowywać w zagłębieniu znajdującym się z tyłu elementów sterujących.

CZYSZCZENIE, PRZECHOWYWANIE I USUWANIE

CZYSZCZENIE

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

2. Czyścić zewnętrzne powierzchnie urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Nie używać benzyny, rozcieńczalników, ani żadnych innych preparatów chemicznych. Do czyszczenia krtek należy użyć odkurzacza ze szczotką.
3. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach, a także nie polewać urządzenia wodą ani żadnymi innymi płynami.

PRZECHOWYWANIE

1. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyczyścić zgodnie z powyższym opisem.
2. Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Należy je przykryć, aby zabezpieczyć przed kurzem.

USUWANIE



Wyrzucać należy tylko wyczerpane baterie. Nie należy ich usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz dostarczyć do odpowiednich punktów zbiórki lub do sprzedawcy.



Po zakończeniu okresu użytkowania omawianego produktu, prosimy nie usuwać go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Usunięcie urządzenia może nastąpić za pośrednictwem lokalnego sprzedawcy lub odpowiednich punktów zbiórki.

GWARANCJA

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Należy zachować paragon z datą jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić dowód zakupu. Reklamacje bez dowodu zakupu nie będą przyjmowane.

Producent udziela gwarancji na okres trzech (3) lat od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje wady materiału i robocizny ujawnione podczas normalnego użytkowania; wadliwe urządzenia spełniające powyższe kryteria zostaną wymienione bezpłatnie.

Gwarancja NIE obejmuje wad ani szkód wynikłych z nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Gwarancja traci ważność w przypadku otwarcia urządzenia, dokonywania nieuprawnionych manipulacji lub używania urządzenia z innymi częściami bądź akcesoriami, a także w przypadku wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione.

Akcesoria i materiały eksploatacyjne nie są objęte żadną gwarancją.

Aby uzyskać pomoc techniczną, należy odwiedzić witrynę www.hot-europe.com/support lub skorzystać z danych kontaktowych serwisów na końcu instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja znajduje zastosowanie wyłącznie w odniesieniu do Europy, Rosji, Bliskiego Wschodu i Afryki.

Numery LOT i SN urządzenia są wydrukowane na etykiecie znamionowej na opakowaniu produktu.

UWAGA: W MAŁO PRAWDOPODOBNYM PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z TYM PRODUKTEM, PROSZĘ ZASTOSOWAĆ SIĘ DO INSTRUKCJI PODANEJ W GWARANCJI. NIE PODEJMOWAĆ PRÓB SAMODZIELNEJ NAPRAWY TEGO PRODUKTU. SPOWODUJE TO UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI I MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE MIENIA LUB OBRĄŻENIA CIAŁA.

Ten produkt oznaczony jest symbolem CE i został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE, dyrektywą RoHS 2011/65/UE oraz dyrektywą o produktach związanych z energią 2009/125/EC.

Zabrania się dokonywania modyfikacji technicznych.

HY254E

220~240 V~50Hz
35W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠ Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual num local seguro para futura referência.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso sítio Web. Visite www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Só deve utilizar este aparelho de acordo com as instruções descritas neste manual do utilizador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que recebam supervisão ou instruções relacionadas com a utilização do aparelho de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Não toque nas lâminas da ventoinha em rotação com nenhuma parte do corpo. Isto poderá provocar ferimentos e danos.
- Limpe o aparelho regularmente de acordo com as “Instruções de limpeza”.
- Este aparelho foi concebido apenas para utilização interior.
- Desenrole o cabo de alimentação completamente. Caso não o faça, poderá provocar o sobreaquecimento e possível perigo de incêndio.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar a ficha. Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas. Não retire a ficha elétrica da tomada de parede enquanto está a utilizar o produto.
- Não utilize acessórios, peças sobresselentes ou componentes não

previstos e/ou não fornecidos pelo fabricante.

- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha elétrica da tomada de parede quando não utilizar o aparelho ou durante o transporte.
- Não utilize este aparelho se estiver danificado, apresentar quaisquer sinais de possíveis danos ou não funcionar corretamente. Desligue a ficha elétrica da tomada de parede.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, agente de assistência técnica ou técnico qualificado para evitar situações de perigo.
- Nunca toque na unidade com as mãos molhadas.

COMPONENTES (VER PÁGINAS 3 E 4)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Saída de ar | 7. Pannel de controlo |
| 2. Entrada de ar | I. Ligar/Desligar (⏻) |
| 3. Base | II. Oscilação (↻) |
| 4. Cabo de alimentação | III. Controlo da velocidade da ventoinha (⚙) |
| 5. Suporte do controlo remoto | IV. Ecrã de definição da ventoinha (Fig. 1) |
| 6. Controlo remoto | V. Temporizador (⌚) |
| | VI. Ecrã LED |

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Desempacote a ventoinha e remova todos os materiais da embalagem e descarte-os para fins de reciclagem.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (VER PÁGINA 5)

CONJUNTO DE PEDESTAIS

- Coloque o cabo de alimentação no meio e, em seguida, alinhe os lados esquerdo e direito do conjunto do pedestal e encaixe-os firmemente um contra o outro (Fig. 3).

CONJUNTO DA BASE

- Alinhe as duas partes da base circular e encaixe-as em conjunto, pressionando suavemente as 4 saliências para dentro dos círculos adjacentes da peça de ligação (Fig. 4).

FIXAÇÃO DO PEDESTAL NA BASE

- Alinhe os 3 orifícios de parafusos no fundo do pedestal com os 3 orifícios na base, de maneira a que o suporte do cabo de alimentação fique na traseira da unidade (Fig. 5).
- Introduza e aperte os 3 parafusos nos 3 orifícios no fundo do conjunto da base para o fixar no pedestal (Fig. 6).

FIXAÇÃO DA VENTONINHA EM TORRE NO PEDESTAL

- Com cuidado, coloque a ventoinha de lado sobre uma mesa. Passe o

cabo de alimentação através do centro do conjunto do pedestal e da base.

- Alinhe o pedestal com a ventoinha em torre, de forma que o orifício para o parafuso de bloqueio no corpo do pedestal fique alinhado com a traseira da unidade da ventoinha em torre. Segure firmemente na base e rode o conjunto do pedestal no sentido horário para bloquear a ventoinha em torre na sua devida posição no conjunto do pedestal (Fig. 7).
- Introduza e aperte 1 parafuso na abertura perto da traseira superior do conjunto do pedestal para o fixar na ventoinha em torre.

FIXAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO NA BASE

- Mantenha a ventoinha na mesma posição e localize o suporte de fixação do cabo de alimentação no fundo da base.
- Puxe suavemente o cabo de alimentação para retirar qualquer folga e enrole-o firmemente no suporte de fixação, trancando este último posteriormente sobre o cabo (Fig. 8).
- Coloque a ventoinha em torre na vertical.
Nota: A ventoinha só deve ser utilizada na vertical.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS DO CONTROLO REMOTO (VER PÁGINA 4)

- Deslize a porta do compartimento das pilhas para baixo na direção da seta para a retirar (Fig. 2).
- Introduza 2 pilhas AAA no compartimento das pilhas no controlo remoto, seguindo os guias direcionais existentes nas ranhuras com reentrâncias. O aparelho é fornecido com pilhas.
- Substitua a porta das pilhas deslizando para cima até a porta encaixar no sítio.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

LIGAR/DESLIGAR

Para ligar a ventoinha, prima o botão de alimentação (⏻).

CONTROLO DA VELOCIDADE

A ventoinha começa a funcionar automaticamente no modo “1” quando é ligada pela primeira vez. Para aumentar ou diminuir a velocidade, prima repetidamente o botão de velocidade da ventoinha (⚙) para aumentar o nível.

OSCILAÇÃO

Prima o botão de oscilação (↻) uma vez para ativar esta função. Para desativar a função, basta premir o botão de oscilação novamente.

TEMPORIZADOR

Selecione a definição de um período de tempo de 1, 2, 4 ou 8 horas através da seguinte função:

- 1 hora: Prima o botão do temporizador (⌚) uma vez.
- 2 horas: Prima o botão do temporizador duas vezes.
- 4 horas: Prima o botão do temporizador três vezes.
- 8 horas: Prima o botão do temporizador quatro vezes.

A função do temporizador é desativada se premir o botão do Temporizador cinco vezes.

ARMAZENAMENTO DO CONTROLO REMOTO

(VER PÁGINA 3)

Pode guardar o controlo remoto na zona disponível atrás dos controlos quando não estiver a ser utilizado.

LIMPEZA, ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO

LIMPEZA

- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano macio húmido. Não use petróleo, diluentes ou quaisquer outras substâncias químicas para limpar a unidade. Use o aspirador com o acessório da escova para limpar as grelhas.
- Não mergulhe o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos e não despeje água ou quaisquer outros líquidos sobre ele.

ARMAZENAMENTO

- Limpe o aparelho conforme descrito acima se não o utilizar durante um período de tempo prolongado.
- Armazene o aparelho num local fresco e seco. Cubra-o para o proteger do pó.

ELIMINAÇÃO

 Elimine apenas as pilhas que estejam gastas. Não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos, mas sim em locais de recolha apropriados ou através do seu respetivo revendedor.



No final da vida útil deste produto, não o elimine juntamente com os resíduos domésticos comuns. A eliminação pode ser efetuada junto do revendedor local ou nos pontos de recolha apropriados disponibilizados.

GARANTIA

Leia todas as instruções antes de tentar utilizar este dispositivo. Guarde o recibo como prova da data de compra. O recibo deve ser apresentado quando faz um acionamento da garantia. O acionamento da garantia só é válido com a prova de compra.

O seu dispositivo possui uma garantia de três anos (3 anos) a partir da data de compra.

Esta garantia cobre defeitos de materiais ou de fabrico que ocorrem durante uma utilização normal. Os dispositivos com defeito que cumpram estes critérios serão substituídos gratuitamente.

Esta garantia NÃO cobre defeitos ou danos resultantes de má utilização ou falha em seguir as instruções do utilizador. A garantia é anulada se o dispositivo for aberto, modificado, utilizado com outras peças ou acessórios, ou se as reparações forem realizadas por pessoas não autorizadas.

Os acessórios e os consumíveis estão excluídos de qualquer garantia.

Para pedidos de suporte, visite www.hot-europe.com/support ou procure as informações de contacto da assistência no final deste manual do proprietário.

Esta garantia aplica-se apenas à Europa, Rússia, Médio Oriente e África.

O LOTE e NS (número de série) do seu dispositivo estão impressos na etiqueta de classificação, na parte posterior do produto.

NOTA: NA EVENTUALIDADE IMPROVÁVEL DE TER ALGUM PROBLEMA COM ESTE PRODUTO, QUEIRA SEGUIR AS INSTRUÇÕES DA GARANTIA. NÃO TENTE REPARAR ESTE PRODUTO VOCÊ MESMO. TAL IRIA ANULAR A GARANTIA E PODERIA CAUSAR DANOS MATERIAIS OU LESÕES PESSOAIS.

Este aparelho possui a marca CE e é fabricado em conformidade com a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE, a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE, a Diretiva de uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos 2011/65/UE e a Diretiva de conceção ecológica 2009/125/CE.

Modificações técnicas reservadas.

HY254E

220-240 V~50Hz
35W

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

⚠ Citiți toate instrucțiunile disponibile înainte de a pune aparatul în funcțiune. Păstrați manualul de față într-un loc sigur pentru uz ulterior.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și pe site-ul nostru web. Vizitați www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Aparatul trebuie utilizat conform instrucțiunilor specificate în cadrul acestui manual.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea într-o manieră sigură a aparatului și dacă înțeleg pericolele asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atingeți cu nicio parte a corpului paletelile ventilatorului în timpul ce se rotesc. Există riscul vătămării corporale sau provocării de pagube materiale.
- Asigurați o curățare regulată a aparatului conform secțiunii „Instrucțiuni de curățare”.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului interior.
- Desfășurați complet cablul de alimentare. În caz contrar, ar putea provoca supraîncălzirea aparatului și apariția unui incendiu.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate aparatul din priză. Nu atingeți cablul de alimentare cu mâinile ude. Nu scoateți aparatul din priză în timpul funcționării acestuia.
- Nu folosiți accesorii, piese de schimb sau componente care nu sunt aprobate

și/sau nu provin de la producător.

- Opriți întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu este folosit sau în timpul transportului.
- Nu folosiți aparatul dacă este defect, prezintă semne de deteriorare sau nu funcționează în mod corespunzător. Deconectați cablul de alimentare de la priză.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau alte persoane calificate în acest sens, în vederea evitării oricărui pericol potențial.
- Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude.

COMPONENTE (VEZI PAGINILE 3 ȘI 4)

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Evacuare aer | 7. Panou de comandă |
| 2. Admisie aer | I. Pornire / Oprire (⏻) |
| 3. Bază | II. Oscilare (↻) |
| 4. Cablu de alimentare | III. Controlul vitezei ventilatorului (⚙) |
| 5. Suport telecomandă | IV. Ecran de setare al ventilatorului (Fig. 1) |
| 6. Telecomandă | V. Temporizator (⌚) |
| | VI. Afișaj LED |

PRIMA ÎNTREBUIȚARE

Despachetați ventilatorul și îndepărtați toate materialele de ambalare și eliminați-le în vederea reciclării.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE (VEZI PAGINA 5)

ANSAMBLUL PIEDESTALULUI

- Poziționați cablul de alimentare în mijloc, apoi aliniați partea stângă și partea dreaptă a piedestalului și fixați-le împreună prin apăsare. (Fig. 3).

ANSAMBLUL BAZEI

- Aliniați cele două porțiuni ale bazei circulare și fixați-le împreună, împingând ușor cele 4 extruziuni în cercurile adiacente ale piesei de conectare (Fig. 4).

FIXAREA PIEDESTALULUI DE BAZĂ

- Aliniați cele 3 orificii pentru șuruburi de pe partea inferioară a piedestalului cu cele 3 orificii de pe bază, astfel încât suportul cablului de alimentare să se afle în partea din spate a unității (Fig. 5).
- Asigurați ansamblul bazei de piedestal prin introducerea și strângerea celor 3 șuruburi în cele 3 orificii poziționate în partea de jos a bazei (Fig. 6).

FIXAREA VENTILATORULUI TURN DE PIEDESTAL

- Poziționați cu grijă ventilatorul pe o parte și așezați-l pe o masă. Treceți cablul de alimentare prin centrul piedestalului și ansamblului bazei.
- Aliniați piedestalul cu ventilatorul turn, astfel încât singurul orificiu

pentru șurubul de blocare de pe corpul piedestalului să fie aliniat cu partea din spate a unității ventilatorului turn. Țineți ferm pe poziție baza și rotiți ansamblul piedestalului în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa ventilatorul turn pe ansamblul piedestalului (Fig. 7).

- Asigurați piedestalul de ventilatorul turn prin introducerea și strângerea unui șurub în orificiul poziționat lângă partea din spate sus a ansamblului piedestalului.

ASIGURAREA CABLULUI LA BAZĂ

- Ținând în continuare ventilatorul pe o parte, căutați cleva de susținere a cablului din partea de jos a bazei.
 - Trageți ușor orice fir din cablul de alimentare, poziționați fix cablul de alimentare în cleva de susținere și închideți cleva peste cablul de alimentare (Fig. 8).
 - Reduceți ventilatorul turn în poziție verticală.
- Notă:** Nu puneți în funcțiune ventilatorul turn dacă nu este în poziția corespunzătoare, la verticală.

INSTALAREA BATERIILOR TELECOMENZII / INSTRUCȚIUNI DE ÎNLOCUIRE (VEZI PAGINA 4)

- Scoateți capacul compartimentului pentru baterii, făcându-l să gliseze în direcția săgeții (Fig. 2).
- Introduceți 2 baterii tip AAA în telecomandă urmând marcasele de direcție din locașurile încastate. Bateriile sunt incluse.
- Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii, făcându-l să gliseze până se închide complet.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PORNIRE / OPRIRE

Pentru a porni ventilatorul, apăsați butonul Alimentare (⏻).

CONTROLUL VITEZEI

Ventilatorul va fi în mod automat în viteză “1” la pornire. Pentru a regla viteza mai sus sau mai jos, apăsați pe butonul Viteză Ventilator (⚙) în mod repetat pentru aări nivelul.

OSCILARE

Pentru a activa funcția Oscilare, apăsați pe butonul Oscilare (↻) o singură dată. Apăsați pe butonul Oscilare încă o dată pentru a dezactiva funcția de Oscilare.

TEMPORIZATOR

Alegeți dintre setările 1, 2, 4 sau 8 ore prin realizarea următoarelor acțiuni:

- 1 oră: Apăsați pe butonul Temporizator (⌚) o singură dată.
- 2 ore: Apăsați pe butonul Temporizator de două ori.
- 4 ore: Apăsați pe butonul Temporizator de trei ori.
- 8 ore: Apăsați pe butonul Temporizator de patru ori.

Apăsați butonul Temporizator de cinci ori pentru a dezactiva funcția Temporizator.

DEPOZITAREA TELECOMENZII (VEZI PAGINA 3)

Telecomanda poate fi depozitată în zona încastată din spatele comenzilor atunci când nu este folosită.

CURĂȚARE, DEPOZITARE ȘI ELIMINARE

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă moale, umedă. Nu folosiți petrol, diluanți sau orice alte substanțe chimice. Folosiți aspiratorul dumneavoastră cu peria atașată pentru a curăța grilele.
- Nu scufundați aparatul în apă sau orice alte lichide și nu turnați apă sau orice alte lichide pe aparat.

DEPOZITARE

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pe o perioadă mai îndelungată, curățați-l după cum s-a descris mai sus.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat. Acoperiți-l pentru a-l proteja de praf.

ELIMINARE



Aruncați numai bateriile uzate. Acestea nu trebuie aruncate cu gunoiul menajer, ci vor fi depuse la centrele speciale de colectare sau la distribuitorul dumneavoastră.



Vă rugăm să nu aruncați acest produs cu gunoiul menajer la sfârșitul perioadei sale de utilizare. Puteți să îl duceți la distribuitorul dumneavoastră local sau la punctele corespunzătoare de colectare.

GARANȚIE

Citiți toate instrucțiunile înainte de a încerca să utilizați acest dispozitiv. Păstrați bonul ca dovadă a achiziției și pentru data achiziției. Bonul trebuie prezentat în cazul unei solicitări în intervalul perioadei de garanție. Nicio solicitare de garanție nu va fi valabilă fără dovada achiziției.

Dispozitivul este garantat timp de trei ani (3 ani) de la data cumpărării.

Această garanție acoperă defectele de materiale sau de execuție apărute în cadrul utilizării normale; dispozitivele defecte care îndeplinesc aceste criterii vor fi înlocuite gratuit.

Garanția NU acoperă defecte sau daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare. Garanția devine nulă dacă dispozitivul este desfăcut, modificat sau utilizat cu alte piese sau accesorii sau reparațiile sunt efectuate de persoane neautorizate.

Accesoriile și consumabilele sunt excluse din garanție.

Pentru a solicita asistență, vizitați www.hot-europe.com/support sau consultați datele de contact ale service-urilor de la sfârșitul acestui manual de utilizare.

Garanția este valabilă doar în Europa, Rusia, Orientul Mijlociu și Africa.

Numerele de LOT și SN ale aparatului dumneavoastră sunt specificate pe eticheta de pe spatele produsului.

NOTĂ: ÎN CAZUL PUȚIN PROBABIL ÎN CARE AVEȚI O PROBLEMĂ CU ACEST PRODUS, VĂ RUGĂM SĂ RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE GARANȚIE. NU ÎNCERCAȚI SĂ REPARAȚI SINGUR(Ă) ACEST PRODUS. DACĂ FACEȚI ACEST LUCRU, VEȚI INVALIDA GARANȚIA, EXISTÂND RISCUL DE DAUNE MATERIALE SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE.

Acest produs poartă marca CE și este fabricat în conformitate cu Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE, Directiva privind tensiunea joasă 2014/35/UE, directiva RoHS 2011/65/UE și Directiva privind proiectarea ecologică a produselor cu impact energetic 2009/125/CE

Modificările tehnice sunt rezervate.

HY254E

220-240 V~50Hz
35W

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Прочтите все инструкции перед началом работы с прибором. Храните настоящее руководство в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Эти инструкции доступны также на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт: www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Работа с прибором должна осуществляться только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве для пользователя.
- Данный прибор не предназначен для эксплуатации людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, умственными возможностями или нарушениями органов чувств, не имеющими достаточного опыта и знаний, кроме случаев, когда это происходит под наблюдением или после инструктирования их лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, не следует разрешать им играть с прибором.
- Запрещается прикасаться какой-либо частью тела к вращающимся лопастям вентилятора. Это может стать причиной получения травмы или повреждения имущества.
- Регулярно очищать прибор, выполняя «Инструкции по очистке».
- Этот прибор предназначен для эксплуатации исключительно внутри помещений.
- Полностью размотать шнур питания. Невыполнение этого условия может стать причиной перегрева и возможной опасности возникновения пожара.
- Запрещается тянуть за шнур питания с целью извлечения вилки из розетки питания. Запрещается прикасаться мокрыми руками к шнуру питания. Запрещается извлечение вилки шнура питания из розетки питания во время работы прибора.

- Запрещается использование принадлежностей, запасных частей или компонентов, которые не разрешены и/или не предоставлены изготовителем.
- Всегда выключайте прибор и извлекайте вилку шнура питания из розетки питания, когда прибор не используется, а также во время его переноски и очистки.
- Запрещается использование этого прибора в случае его повреждения или проявления каких-либо признаков возможной неисправности, а также при его неправильной работе. Извлеките вилку шнура питания из розетки питания.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.
- Никогда не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.

КОМПОНЕНТЫ (СМ. СТР. 3 И 4)

- | | |
|---|---|
| 1. Выпускное отверстие | 7. Панель управления |
| 2. Воздухозаборник | I. Включение/Выключение (⏻) |
| 3. Основание | II. Вибрация (⚡) |
| 4. Шнур электропитания | III. Управление частотой вращения вентилятора (⚙) |
| 5. Держатель пульта дистанционного управления | IV. Дисплей настройки вентилятора (рис. 1) |
| 6. Пульт дистанционного управления | V. Таймер (⌚) |
| | VI. Светодиодный дисплей |

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Откройте упаковку вентилятора, снимите все упаковочные материалы и удалите их в отходы для переработки.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (СМ. СТР. 5)

СБОРКА ПОДСТАВКИ

- Расположите шнур электропитания посередине, а затем выровняйте относительно друг друга левую и правую части подставки и плотно сомкните их (рис. 3).

СБОРКА ОСНОВАНИЯ

- Выровняйте две части круглого основания относительно друг друга и соедините вместе, аккуратно вставив 4 выступа одной части в соответствующие отверстия в другой части (рис. 4).

ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПОДСТАВКИ НА ОСНОВАНИИ

- Выровняйте 3 отверстия под винты в нижней части подставки с 3 отверстиями в основании таким образом, чтобы держатель шнура электропитания располагался сзади устройства (рис. 5).
- Закрепите подставку на основании в сборе, вставив и затянув 3 винта в соответствующие отверстия, расположенные на основании снизу (рис. 6).

УСТАНОВКА БАШЕННОГО ВЕНТИЛЯТОРА В ПОДСТАВКЕ

- Осторожно поверните вентилятор на бок и положите на стол. Протяните шнур электропитания через центр подставки и основания в сборе.
- Выровняйте подставку и башенный вентилятор так, чтобы отверстие одного стопорного винта в подставке было выровнено с задней частью башенного вентилятора. Надежно удерживая основание на месте, поверните подставку в сборе по часовой стрелке, чтобы установить башенный вентилятор на подставке (рис. 7).
- Закрепите вентилятор на подставке, вставив и затянув 1 винт в отверстие, расположенном сзади в верхней части подставки.

ЗАКРЕПЛЕНИЕ ШНУРА НА ОСНОВАНИИ

- Не поднимая вентилятор из положения на боку, найдите держатель шнура в нижней части основания.
- Аккуратно натяните шнур электропитания, надежно разместите его в держателе и зафиксируйте его скобой держателя (рис. 8).
- Верните башенный вентилятор в вертикальное положение.
Примечание. Не включайте башенный вентилятор, если он не в вертикальном положении.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ/ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (СМ. СТР. 4)

1. Снимите дверцу отсека для элементов питания, сдвинув ее вниз в направлении стрелки (рис. 2).
2. Вставьте 2 элемента питания AAA в пульт дистанционного управления, соблюдая полярность в углубленных пазах. Элементы питания входят в комплект.
3. Сдвигайте дверцу отсека для элементов питания вверх до тех пор, пока она не встанет на место.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы включить вентилятор, нажмите кнопку питания (⏻).

УПРАВЛЕНИЕ ЧАСТОТОЙ ВРАЩЕНИЯ

При включении вентилятора он автоматически запускается с частотой вращения для 1. Чтобы увеличить или уменьшить частоту вращения вентилятора, нажимайте соответствующую кнопку (⚙) для повышения уровня.

ВИБРАЦИЯ

Чтобы активировать функцию вибрации, нажмите кнопку вибрации (⚡) один раз. Снова нажмите кнопку вибрации, чтобы отключить функцию вибрации.

ТАЙМЕР

Выберите 1, 2, 4 или 8 часов, выполнив следующие действия.

- 1 час: нажмите кнопку таймера (⌚) один раз.
- 2 часа: нажмите кнопку таймера дважды.
- 4 часа: нажмите кнопку таймера третий раз.
- 8 часов: нажмите кнопку таймера четвертый раз.

Нажмите кнопку таймера пятый раз, чтобы отключить эту функцию.

ХРАНИТЕ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (СМ. СТР. 3)

Когда пульт дистанционного управления не используется, его можно хранить в углублении за элементами управления.

ОЧИСТКА, ХРАНЕНИЕ И УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ

ОЧИСТКА

1. Выключите прибор и выньте вилку из розетки.
2. Очистите наружные поверхности прибора мягкой влажной тканью. Не используйте бензин, растворители или другие химические вещества. Для очистки решеток используйте пылесос с насадкой-щеткой.
3. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости, а также не допускайте проливания воды или жидкости на прибор.

ХРАНЕНИЕ

1. Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода, очистите его, как описано выше.
2. Храните прибор в прохладном, сухом месте. Закройте прибор для защиты от пыли.

УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ

 Выбрасывайте только разряженные элементы питания. Запрещается выбрасывать элементы питания вместе с бытовыми отходами; их следует сдавать в специальные пункты сбора или местному поставщику.

 По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Для удаления в отходы прибора обратитесь к местному поставщику или в специальный пункт сбора.

ГАРАНТИЯ

Перед использованием устройства прочтите все инструкции. Сохраняйте квитанцию для подтверждения факта и даты покупки. Квитанция предъявляется в гарантийном случае в течение соответствующего периода. Без документа, подтверждающего покупку, заявки на гарантийный ремонт и обслуживание не принимаются.

На данное устройство действует гарантия в течение 3 (трех) лет с даты покупки.

Гарантия покрывает дефекты материалов и изготовления, выявившиеся при обычном использовании устройства. В таком случае неисправные устройства заменяются бесплатно.

Данная гарантия НЕ распространяется на неисправности и повреждения, возникшие в результате нарушения правил эксплуатации или несоблюдения данных инструкций. Гарантия аннулируется, если устройство вскрыто, взломано, использовалось с другими деталями или аксессуарами или ремонтировалось неавторизованными лицами.

Данная гарантия не распространяется на аксессуары и расходные материалы.

За технической поддержкой обращайтесь по адресу www.hot-eu.com/support Контактную информацию сервисных центров также можно найти в конце данного руководства.

Гарантия действует только на территории Европы, России, Ближнего Востока и Африки.

Номер партии (LOT) и серийный номер (SN) устройства указаны на упаковке товара.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ТОМ МАЛОВЕРОЯТНОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ, СЛЕДУЕТ РУКОВОДСТВУ ПО ГАРАНТИЙНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ЭТО ПРИВЕДЕТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СЕРЬЕЗНОГО ПОВРЕЖДЕНИЯ ИМУЩЕСТВА ИЛИ ТРАВМЫ.

Устройство имеет маркировку CE и изготовлено в соответствии с Директивой ЕС по электромагнитной совместимости оборудования 2014/30/EU, Директивой ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой RoHS 2011/65/EU и Директивой о энергопотребляющих изделиях 2009/125/EC

Возможны технические изменения.

HY254E

220–240 В~50 Гц
35 Вт

تعليمات هامة تتعلق بالسلامة

⚠️ اقرأ كافة التعليمات بعناية قبل بدء استخدام الجهاز. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن للرجوع إليه مستقبلاً عند الحاجة.

تتوافر هذه التعليمات كذلك على موقعنا الإلكتروني.

يرجى زيارة www.helenoftroy.com/emea-en/.

• هذا الجهاز يجب تشغيله فقط وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا.

• هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

• يحتاج هذا الجهاز إلى التنظيف بانتظام ارجع إلى تعليمات التنظيف المرفقة.

• لا تلامس ريشات المروحة أثناء دورانها بأي جزء من أجزاء الجسم. قد يعرضك ذلك للإصابة الشخصية ويسبب أضراراً.

• نَظِّفَ الجهاز بانتظام عبر اتباع ”تعليمات التنظيف“.

• هذا الجهاز مُصمَّم للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.

• قم بفك سلك التيار الكهربائي بالكامل. قد يؤدي الفشل في القيام بذلك إلى زيادة مفرطة في درجة الحرارة واحتمال التعرض إلى أخطار الحريق.

• تجنب شد سلك التيار الكهربائي بقوة من أجل فصل القابس. تجنب لمس سلك التيار الكهربائي بأيدي مبلّلة. وتجنب إزالة قابس التيار من مأخذ التيار الكهربائي أثناء استخدام المنتج.

• يُحظر استخدام ملحقات، أو قطع غيار، أو محتويات غير متوقعة و/أو غير مقدمة من قبل شركة التصنيع.

• أوقف دائماً تشغيل الجهاز وقم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام الجهاز أو أثناء النقل.

• لا تستخدم هذا الجهاز إذا كان تالفًا أو ظهرت عليه أي علامات تلف محتمل أو إذا لم يكن يعمل جيداً. افصل قابس التيار عن مأخذ التيار الكهربائي.

• لا تستخدم الجهاز في أي مكان بالقرب من الغازات أو المواد سريعة الاشتغال مثل المذيبيات

ومواد الطلاء والغراء وما شابه.

قد تكون بعض الأجزاء الداخلية ساخنة وقد ينبعث منها شرر.

لا تضع الجهاز أسفل مقبس كهربائي مباشرة.

تعليمات مهمة للسلامة

اقرأ كافة التعليمات جيداً قبل بدء استخدام الجهاز.

احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن لترجع إليه لاحقاً عند الحاجة.

1. لا يجب تشغيل هذا الجهاز إلا على النحو المبين في دليل المستخدم هذا.

2. يُمكن للأطفال من عمر 8 سنوات فما فوق استخدام هذه الجهاز، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من القصور في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة، وذلك إذا خضعوا للإشراف أو أعطوا التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز استخداماً آمناً وأدركوا المخاطر المنطوية على الاستخدام.

لا ينبغي أن يعيث الأطفال بالجهاز. ولا يجب أن يتولى الأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون الخضوع لإشراف.

3. لا تلامس ريشات المروحة أثناء دورانها بأي جزء من أجزاء الجسم. قد يعرضك ذلك للإصابة الشخصية ويسبب أضراراً.

4. نَظِّفَ الجهاز بانتظام عبر اتباع ”تعليمات التنظيف“.

5. هذا الجهاز مُصمَّم للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.

6. أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يكن مُستخدماً أو أثناء التنظيف أو النقل.

7. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أي شخص مؤهل على نحو مماثل لتفادي التعرض لأي خطر.

8. لا تستخدم هذا الجهاز إذا كان تالفًا أو ظهرت عليه أي علامات تلف محتمل أو إذا لم يكن يعمل جيداً. افصل قابس التيار عن مأخذ التيار الكهربائي.

9. إذا كنت تتنotti عدم استخدام جهاز التحكم عن بعد لفترات طويلة (أي 4 أسابيع أو أكثر)، فأخرج البطاريات من موضعها.

10. لا تستخدم إلا بطاريات AAA جديدة عند استبدالك للبطاريات القديمة.

تخلص من البطاريات المستخدمة بحيث تتم إعادة تدويرها وفقاً للوائح المحلية.

المحتويات (انظر الصفحتين الثالثة والرابعة)

- مَخْرَجَ الهواء
- مُدخل الهواء
- قاعدة دائرية
- سلك التيار الكهربائي
- حامل جهاز التحكم عن بعد
- جهاز التحكم عن بعد

الاستخدام للمرة الأولى

أخرج المروحة من العبوة وانزع كافة مواد التغليف وتخلص منها بحيث تتم إعادة تدويرها.

تعليمات التجميع (انظر الصفحة الخامسة)

تجميع القاعدة العمودية

• ضع سلك التيار الكهربائي في المنتصف ثم واز بين الجزأين الأيمن والأيسر واجمعهما معاً عبر الضغط بقوة (الشكل 3).

تجميع القاعدة الدائرية

• حاذ قسمي القاعدة الدائرية واجمعهم معاً من خلال دفع القطع الأربعة الناتئة داخل الدوائر المجاورة الموجودة بالقطعة

41الواصلة (الشكل 4).

تثبيت القاعدة العمودية في القاعدة الدائرية

- اجعل ثقبو المسامير الثلاثة الموجودة في أسفل القاعدة العمودية في محاذاة الثقوب الثلاثة الموجودة في القاعدة الدائرية بحيث يقع حامل سلك التيار الكهربائي في مؤخرة الوحدة (الشكل 5).
- تُبثت مجموعة القاعدة الدائرية في القاعدة العمودية من خلال إدخال المسامير الثلاثة في الثقوب الثلاثة الموجودة في أسفل القاعدة الدائرية ثم إحكام غلقها (الشكل 6).

تثبيت المروحة العمودية في القاعدة العمودية

- أقلب المروحة على جانبها بحرص وضعها على طاولة. مرّر سلك التيار الكهربائي عبر منتصف مجموعة القاعدتين العمودية والدائرية.
- اجعل القاعدة العمودية في محاذاة المروحة العمودية بحيث يكون ثقب المسمار الوحيد الموجود في هيكل القاعدة العمودية بموازاة ومؤخرة وحدة المروحة العمودية. أمسك القاعدة الدائرية بإحكام للحفاظ على ثباتها ثم أدر مجموعة القاعدة العمودية في اتجاه عقارب الساعة لوصل المروحة بمجموعة القاعدة العمودية (الشكل 7).

- تُبثت القاعدة العمودية بالمروحة من خلال إدخال المسمار الوحيد في الثقب الموجود بجوار الجزء العلوي الخلفي من مجموعة القاعدة العمودية، واحرص على إحكام غلق المسمار.

تثبيت السلك بالقاعدة الدائرية

- ضع مشبك حَمَل السلك عند أسفل القاعدة الدائرية، مع استمرار وضع المروحة على جانبها.

- اسحب برفق أي أجزاء رخوة من سلك التيار الكهربائي، وَضَعِ السلك في مشبك الحَمَل جيداً ثم تُبث مشبك السلك فوق السلك نفسه (الشكل 8).

- أعد المروحة العمودية إلى وضعها القائم.

ملاحظة: لا تقم بتشغيل المروحة العمودية ما لم تكن في وضعها القائم الصحيح.

تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد/تعليمات إعادة التركيب (انظر الصفحة الرابعة)

1. انزع باب البطاريات من خلال تحريكه للأسفل في اتجاه السهم (الشكل الثاني).

2. أدخل بطاريتين AAA في الجهاز وفقاً للاتجاهات الموضحة في موضع البطاريات. هناك بطاريات مُرفقة مع الجهاز.

3. أعد وضع باب البطاريات من خلال تحريكه إلى الأعلى إلى أن يصدر صوتاً يوحى بالإغلاق.

تعليمات الاستخدام

تشغيل/إيقاف

اضغط على زر الطاقة (⏻) لتشغيل المروحة.

التحكم في السرعة

تبدأ المروحة العمل على السرعة الأولى ”1“ تلقائياً. ولتعديل السرعة بالزيادة أو النقصان، كرر الضغط على زر سرعة المروحة (⚡) لزيادة مستوى السرعة.

الدوران

اضغط زر الدوران (↻) مرة واحدة لتغيير خاصية الدوران.

اضغط زر الدوران مجدداً لغلq خاصية الدوران.

المؤقت

اختر ساعة واحدة أو ساعتين أو 4 أو 8 ساعات من الإعدادات المتاحة كما يلي:

- ساعة واحدة: اضغط زر المؤقت (⌚) مرة واحدة.
- ساعتان: اضغط زر المؤقت مرتين.

- 4 ساعات: اضغط زر المؤقت مرة ثالثة.

- 8 ساعات: اضغط زر المؤقت مرة رابعة.

اضغط زر المؤقت للمرة الخامسة لغلq خاصية المؤقت.

تخزين جهاز التحكم عن بُعد (انظر الصفحة الثالثة)

يمكن تخزين جهاز التحكم عن بُعد في المنطقة المجدوة الموجودة خلف عناصر التحكم في حالة عدم استخدامها.

تنظيف الوحدة وتخزينها والتخلص منها التنظيف

1. أوقف تشغيل الجهاز وانزع القابس من مأخذ التيار.

2. نظف الأسطح الخارجية للجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة.

لا تستخدم مشتقات البترول أو مواد التخفيف أو أية مواد كيميائية أخرى. استخدم وحدة التنظيف الهوائية الكهربائية مع تركيب الفرشاة لتنظيف الشبكات.

3. لا تعمر الجهاز في الماء أو أية سوائل أخرى ولا تصب الماء أو أية سوائل أخرى فوق الجهاز.

التخزين

1. إذا كنت تعتزم عدم استخدام الجهاز لمدة طويلة، فظفها على النحو الموضح أعلاه.

2. حَزِّنَ الجهاز في مكان بارد وجاف. واحرص على تغطيته بحمايته من الأتربة.

التخلص من الجهاز

تخلص من البطاريات الفارغة فقط. يجب عدم التخلص من البطاريات في النفايات المنزلية العادية، بل في مواقع التجميع المُخصصة أو لدى الموزع المحلي.

يُرجى عدم التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية عند انتهاء عمره الإنتاجي. يمكن التخلص من المنتج لدى بائع التجزئة المحلي أو في نقاط التجميع الملائمة المتوفرة.

الضمان

الرجاء قراءة جميع التعليمات قبل البدء في استخدام هذا الجهاز. الرجاء الاحتفاظ بالفاتورة كُتِبات لتاريخ الشراء. يجب تقديم الفاتورة عند إجراء أي مطالبة خلال فترة الضمان المحددة. لن تتم أي مطالبة بموجب الضمان إلا من خلال فاتورة الشراء.

مدة ضمان الجهاز هي ثلاث سنوات (3 سنوات) من تاريخ الشراء.

يغطي هذا الضمان عيوب المواد أو عيوب الصناعة التي تحدث مع الاستخدام الطبيعي؛ سيتم استبدال الأجهزة المعطلة التي تنطبق عليها هذه الشروط بدون مقابل.

لا يغطي الضمان الأعطال أو التلف الناجم عن سوء الاستخدام أو عدم اتباع تعليمات المستخدم. يصبح الضمان لاغياً في حالة فتح الجهاز أو محاولة العبث به أو استخدامه مع أجزاء أو ملحقات أخرى، أو إذا تمت محاولة إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين.

لا يغطي الضمان الملحقات والمستلزمات.

لطلبات الدعم يرجى زيارة الموقع: www.hot-europe.com/support أو التواصل مع مركز الخدمة من خلال المعلومات الموجودة في نهاية دليل المالك هذا.

يسري هذا الضمان في أوروبا، وروسيا، والشرق الأوسط، وأفريقيا فقط.

تمت طباعة رقم اللوط ورقم المسلسل للجهاز على ملصق التقييم الموجود على عبوة المنتج.

ملاحظة: من غير المحتمل أن يواجه المستخدم مشكلة مع هذا المنتج، ولكن إن حدث ذلك فيُرجى اتباع تعليمات الضمان. رجاءً لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، حيث سيؤدي ذلك إلى إبطال الضمان وقد يسبب أضراراً أو إصابات شخصية.

يحمل هذا المنتج علامة CE وقد تم تصنيعه بالتوافق مع توجيهات الموجات الكهرومغناطيسية 30/2014/EU، وتوجيهات الفولت المنخفض 35/2014/EU، وتوجيهات RoHS لمنع استخدام المواد الخطرة 65/2011/EU، وتوجيهات استخدام الطاقة للأجهزة 125/2009/EC

لتعديلات التقنية محفوظة.

HY254E

220–240 فولت التردد: 50 هرتز.

القدرة الكهربائية: 35 وات

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ Läs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara handboken på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida. Gå in på www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i denna användarhandbok.
- Apparaten får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om detta sker under överinseende, om de får anvisningar om hur apparaten ska användas på säkert sätt och om de är medvetna om riskerna. Barn får däremot inte leka med apparaten.
- Rör inte den roterande fläktens blad med någon kroppsdel. Det kan orsaka personskador och andra skador.
- Rengör apparaten regelbundet genom att följa "Rengöringsinstruktionerna".
- Den här apparaten är endast utformad för användning inomhus.
- Linda av elkabeln helt. Om det inte görs kan överhettning och brandrisk förekomma.
- Koppla inte ifrån kontakten genom att dra i elkabeln. Rör inte elkabeln med våta händer. Ta inte ur kontakten från strömuttaget medan produkten används.
- Använd inte tillbehör, reservdelar och komponenter som inte tillverkaren förväntat och/eller levererat.
- Stäng alltid av den och dra ut elkabeln ur uttaget när apparaten inte används eller under transport.
- Använd inte denna apparat om den

är skadad, uppvisar tecken på möjliga skador eller inte fungerar som den ska. Koppla ur kontakten från uttaget.

- Om elkabeln är skadad ska den för undvikande av risker bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller lika kvalificerad person.
- Ta aldrig i enheten med våta händer.

KOMPONENTER (SE SIDAN 3 & 4)

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Luftutlopp | 7. Kontrollpanel |
| 2. Luftinlopp | I. På/Av (⏻) |
| 3. Fot | II. Oscillering (↻) |
| 4. Nätsladd | III. Fläkthastighetskontroll (⚙) |
| 5. Hållare till fjärrkontroll | IV. Display för fläktinställning (fig. 1) |
| 6. Fjärrkontroll | V. Timer (⌚) |
| | VI. LED-display |

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Packa upp fläkten, ta bort allt förpackningsmaterial och lämna detta till återvinning.

MONTERINGSANVISNINGAR (SE SIDAN 5)

MONTERING AV PIEDESTALEN

- Placera nätsladden i mitten och passa sedan ihop den vänstra och högra delen av piedestalen och tryck ihop dem hårt (fig. 3).

MONTERING AV FOT

- Sätt ihop de två delarna av den runda foten och tryck ihop dem genom att försiktigt trycka i de fyra utskjutande delarna i de motstående hålen på den andra delen (se fig. 4).

SÄTTA FAST PIEDESTALEN I FOTEN

- Sätt de tre skruvhålen i botten av piedestalen över de tre hålen i foten, så att hållaren för nätsladden sitter på baksidan av enheten (se fig. 5).
- Skruva ihop foten med piedestalen genom att sätta in och dra åt de tre skruvarna i de tre hålen som finns i botten av foten (se fig. 6).

MONTERA IHOP TORNFLÄKTEN MED PIEDESTALEN

- Vänd försiktigt fläkten på sidan och lägg den på ett bord. Dra nätsladden genom mitten av piedestalen och foten.
- Placera piedestalen mot tornfläkten så att det ena hålet för låsskruven på piedestalen sitter vid baksidan av tornfläkten. Håll fast foten ordentligt och vrid piedestalfästet medsols för att montera fast tornfläkten på piedestalfästet (se fig. 7).
- Säkra piedestalen på tornfläkten genom att sätta i och dra åt en skruv i öppningen i närheten av den övre bakre delen av piedestalfästet.

SÄTTA FAST SLADDEN I FOTEN

- Låt fläkten ligga kvar på sidan och leta upp sladdfästet på foten.
- Dra ut kabeln, placera den korrekt i fästet och sätt fast sladdfästet över nätsladden (se fig. 8).
- Ställ fläkten upp igen.

OBS: Använd inte fläkten om den inte står i korrekt upprätt läge.

•

ANVISNINGAR FÖR ATT SÄTTA I/BYTA BATTERI I FJÄRRKONTROLLEN (SE SIDAN 4)

1. Öppna luckan till batterifacket genom att skjuta den neråt i pilens riktning (se fig. 2).
2. Sätt i 2 AAA-batterier i fjärrkontrollen enligt markeringarna i batterifacket. Batterier medföljer vid köp.
3. Sätt tillbaka batteriluckan genom att skjuta den uppåt tills luckan knäpps på plats.

BRUKSANVISNING

PÅ/AV

Tryck på strömknappen (⏻) för att koppla på fläkten.

HASTIGHETSKONTROLL

Fläkten startar automatiskt på hastighet "1" när den slås på. För att justera fläktens hastighet uppåt eller nedåt trycker du upprepade gånger på fläkthastighetsknappen (⚙) för att höja eller sänka nivån.

OSCILLERING

Tryck på oscilleringsknappen (↻) en gång för att aktivera oscilleringsfunktionen. Tryck på oscilleringsknappen igen för att stänga av oscilleringsfunktionen.

TIMER

Välj mellan 1-, 2-, 4- eller 8-timmarsinställning genom att göra följande:

- 1 timma: Tryck en gång på timerknappen (⌚).
- 2 timmar: Tryck två gånger på timerknappen.
- 4 timmar: Tryck en tredje gång på timerknappen.
- 8 timmar: Tryck en fjärde gång på timerknappen.

Tryck en femte gång på timerknappen för att stänga av timerfunktionen.

FÖRVARING AV FJÄRRKONTROLLEN (SE SIDAN 3)

Fjärrkontrollen kan förvaras i utrymmet bakom kontrollerna när den inte används.

RENGÖRING, FÖRVARING OCH KASSERING

RENGÖRING

1. Stäng av enheten och dra ut nätsladden ur uttaget.
2. Rengör de yttre ytorna med en mjuk och fuktig trasa. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier. Sätt på borstmunstycket på din dammsugare för att rengöra gallren.
3. Sänk inte ner enheten i vatten eller andra vätskor, och håll inte vatten eller andra vätskor över enheten.

FÖRVARING

1. Om enheten inte ska användas under en längre period ska den rengöras enligt ovan.
2. Förvara enheten på en sval och torr plats. Täck över den för att skydda den mot damm.

KASSERING



Släng endast tomma batterier. De bör inte slängas bland hushållssoporna, utan lämnas till en lokal återvinningscentral eller till återförsäljaren.



Släng inte produkten bland hushållssoporna vid slutet av produktens livscykel. Lämna den till din lokala återförsäljare eller till en lokal samlingsplats.

GARANTI

Läs alla anvisningar innan termometern används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din apparat har tre (3) års garanti från inköpsdatum.

Garantin täcker defekter i material eller utförande som uppkommit vid normal användning; defekta produkter som uppfyller dessa kriterier ersätts utan kostnad.

Garantin gäller INTE fel och skador som uppstått på grund av felaktig användning eller om bruksanvisningen inte följts. Garantin upphör att gälla om apparaten öppnas eller manipuleras, om icke originaldelar eller -tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av garantin.

Besök www.hot-europe.com/support vid supportfrågor. Det finns även kontaktinformation till kundtjänsten i slutet av denna bruksanvisning.

Denna garanti gäller endast för Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

Enhetens LOT- och SN-nummer finns på märketiketten på baksidan av apparaten.

OBS! OM DU MOT FÖRMODAN SKULLE FÅ PROBLEM MED DENNA PRODUKT BER VI DIG ATT FÖLJA GARANTIANVISNINGARNA. FÖRSÖK INTE ATT REPARERA PRODUKTEN SJÄLV. OM DU GÖR DET FÖRFALLER GARANTIN, OCH DU KAN ORSAKA SKADA PÅ EGENDOM ELLER PERSONER.

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och ekodesigndirektivet 2009/125/EC

Rätt till tekniska ändringar förbehållen.

HY254E

220-240 V~50Hz

35W

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

 Pred začetkom uporabe naprave preberite vsa navodila. Ta priročnik hranite na varnem mestu za poznejšo uporabo.

Ta navodila so na voljo tudi na našem spletnem mestu. Obiščite www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Napravo morate uporabljati le po navodilih v tem uporabniškem priročniku.
- Napravo smejo uporabljati otroci, starejši od osem let, in osebe z zmanjšano fizično, čutno ali mentalno sposobnostjo ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja samo, če jih pri uporabi nadzirajo odgovorne osebe oz. so bili poučeni o varni uporabi naprave in seznanjeni s povezanimi tveganji. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Z nobenim delom telesa se ne dotikajte vrtečih se lopatic ventilatorja. Lahko bi se poškodovali ali povzročili materialno škodo.

- Napravo redno čistite v skladu z »Navodili za čiščenje«.
- Za napravo je namenjena za uporabo le v notranjih prostorih.
- Napajalni kabel v celoti odvijte. Če tega ne storite, lahko pride do pregrevanja in obstaja nevarnost požara.
- Če želite odklopiti napajalni vtič, ne vlecite za napajalni kabel. Napajalnega kabla se ne dotikajte z mokrimi rokami. Napajalnega vtiča ne odstranite iz električne vtičnice, ko izdelek še uporabljate.
- Ne uporabljajte dodatkov, nadomestnih ali sestavnih delov, ki jih ni predvidel in/ali priskrbel proizvajalec.
- Če naprave ne uporabljate ali če jo transportirate, jo vedno ugasnite in

odklopite napajalni vtič iz električne vtičnice.

- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana, če kaže znake morebitnih poškodb oziroma če ne deluje pravilno. Napajalni vtič odklopite iz električne vtičnice.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Enote se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.

SESTAVNI DELI (GLEJTE STRANI 3 IN 4)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Izhodna odprtina za zrak | 7. Nadzorna plošča |
| 2. Odprtina za dovod zraka | I. Vklp/izklp (⏻) |
| 3. Podstavek | II. Zasuk levo/desno (↺) |
| 4. Napajalni kabel | III. Nadzor hitrosti ventilatorja (⚙) |
| 5. Nosilec daljinskega upravljalnika | IV. Zaslon nastavitve ventilatorja (slika 1) |
| 6. Daljinski upravljalnik | V. Časovnik (⌚) |
| | VI. Zaslon LED |

PRVI ZAGON

Ventilator razpakirajte, odstranite vso embalažo in jo zavrzite za reciklažo.

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE (GLEJTE STRAN 5)**SESTAVLJANJE PODSTAVKA**

- Napajalni kabel namestite v sredino nato pa levi in desni del podstavka poravnajte in ju močno stisnite skupaj (slika 3).

SESTAVLJANJE PODNOŽJA

- Poravnajte dela okroglega podnožja in ju stisnite skupaj tako, da 4 izbokline rahlo pritisnete v ustrezne krogce prilagajočega se kosa (slika 4).

PRITRDITEV PODSTAVKA NA PODNOŽJE

- Poravnajte tri luknje za vijake na dnu podstavka s tremi luknjami podnožja, tako da je nosilec napajalnega kabla na zadnji strani enote (slika 5).
- Sestav podnožja pritrdite na podstavek tako, da vstavite in pritrdite tri vijake v tri luknje na dnu podnožja (slika 6).

PRITRDITEV POKONČNEGA VENTILATORJA (STOLPNA IZVEDBA) NA PODSTAVEK

- Ventilator pazljivo obrnite na bok in ga postavite na mizo. Napajalni kabel pretaknite skozi sredino podstavka in sestav podnožja.
- Podstavek poravnajte s pokončnim ventilatorjem, tako da je ena luknja pritrdilnega vijaka podstavka poravnana z zadnjim delom enote pokončnega ventilatorja. Podnožje trdno primite in podstavek zavrtite v smeri urnega kazalca ter s tem pokončni ventilator blokirajte na sestav podstavka (slika 7).

- Podstavek pritrdite na pokončni ventilator tako, da v odprtino, ki se nahaja poleg zgornjega zadnjega dela sestava podstavka, vstavite in pritrdite vijak.

PRITRDITEV KABLA NA PODNOŽJE

- Ko ventilator še vedno leži na boku, poiščite nosilec kabla na dnu podnožja.
- Nežno izvlecite presežek kabla, napajalni kabel pritrdite v njegov nosilec in nosilec kabla pritrdite preko napajalnega kabla (slika 8).
- Pokončni ventilator ponovno postavite v navpičen položaj. **Opomba:** Dokler pokončni ventilator ni v ustreznem pokončnem položaju, ga ne uporabljajte.

NAVODILA ZA VSTAVLJANJE/MENJAVO BATERIJ DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA (GLEJTE STRAN 4)

- Odstranite vrtaca predelka za baterije tako, da jih premaknete navzdol v smeri puščice (slika 2).
- V daljinski upravljalnik vstavite dve AAA bateriji, pri čemer upoštevajte oznake v režah. Baterije so priložene ob dobavi.
- Ponovno namestite vrtaca predelka za baterije tako, da jih potisnete navzgor, dokler se vrtaca ne zaskočijo.

NAVODILA ZA UPORABO**VKLUP /IZKLUP**

Ventilator vključite s pritiskom na gumb za vklop (⏻).

NADZOR HITROSTI

Ob vklopu začne ventilator delovati s hitrostjo »1«. Za nastavitve hitrosti gumb za hitrost ventilatorja (⚙) večkrat pritisnite in tako povečajte hitrost.

ZASUK LEVO/DESNO

Za vklop zasuka ventilatorja enkrat pritisnite gumb za zasuk (↺).

Za izklp zasuka ponovno pritisnite gumb za zasuk.

ČASOVNIK

Z naslednjimi funkcijami izberite 1-, 2-, 4- ali 8-urno nastavitve:

- 1 ura: gumb časovnika (⌚) pritisnite enkrat.
- 2 uri: gumb časovnika pritisnite dvakrat.
- 4 ure: gumb časovnika pritisnite tretjič.
- 8 ur: gumb časovnika pritisnite četrtič.

Gumb časovnika pritisnite petič in tako funkcijo časovnika izključite.

SHRANJEVANJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA (GLEJTE STRAN 3)

Kadar daljinskega upravljalnika ne uporabljate, ga hranite v predelku za ukaznimi gumbi.

ČIŠČENJE, SKLADIŠČENJE IN ODSTRANJEVANJE**ČIŠČENJE**

- Napravo izključite in izvlecite napajalni vtič iz električne vtičnice.
- Zunanje površine naprave očistite z navlaženo mehko krpo. Pri čiščenju ne uporabljajte bencina, razredčil in drugih kemikalij. Za čiščenje rešetk uporabljajte sesalnik s pritrjeno krtačo.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine in je ne polivajte s tekočinami.

SKLADIŠČENJE

- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo očistite na zgoraj opisani način.
- Napravo hranite v hladnem in suhem prostoru. Pokrijte jo in jo tako zaščitite pred prahom.

ODSTRANJEVANJE

Zavrzite zgolj izrabljene baterije. Baterij ne smete zavreči med običajne gospodinske odpadke, temveč jih oddajte na ustrezno zbirno mesto ali jih vrnite prodajalcu.



Ob koncu življenjske dobe naprave ne zavrzite med gospodinske odpadke. Predajte jo lahko svojemu lokalnemu prodajalcu ali na ustrezno zbirališče.

GARANCIJA

Preden začnete uporabljati ta pripomoček, prosimo, preberite vsa navodila. Prosimo, hranite račun kot dokazilo o datumu nakupa. Račun predložite ob vložitvi zahtevka v ustreznem garancijskem roku. Kakršen koli zahtevak v skladu z garancijo brez dokazila o nakupu ne bo veljal.

Vaša naprava ima garancijski rok tri leta (3 leta) od datuma nakupa.

Ta garancija krije okvare v materialih ali izdelavi, ki se pojavijo pri običajni uporabi; okvarjene naprave, ki izpolnjujejo ta merila, se bodo zamenjale brezplačno.

Garancija NE krije okvar ali poškodb, ki so posledica zlorabe ali neupoštevanja navodil za uporabo. Garancija postane neveljavna, če se napravo odpira, spreminja ali uporablja z drugimi deli ali dodatki ali če popravila opravi nepooblaščen osebe.

Dodatki in potrošni material so izključeni iz kakršne koli garancije.

Za zahteve za podporo obiščite www.hot-europe.com/support ali na koncu tega priročnika poiščite kontaktne podatke za storitve.

Ta garancija velja samo za Evropo, Rusijo, Bližnji vzhod in Afriko..

LOT koda in SN (serijska številka) vaše naprave sta natisnjeni na oznaki, ki je na embalaži izdelka.

OPOMBA: V MALO VERJETNEM PRIMERU OKVARE IZDELKA VAS PROSIMO, DA UPOŠTEVATE GARANCIJSKA NAVODILA. TEGA IZDELKA NE POSKUŠAJTE POPRAVLJATI SAMI. TAKO RAVNANJE RAZVELJAVI GARANCIJO IN POVZROČI MATERIALNO ŠKODO ALI TELESNO POŠKODBO.

Ta izdelek ima oznako CE in je izdelan v skladu z Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, Direktivo o nizki napetosti 2014/35/EU, Direktivo o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/EU in Direktivo za izdelke, ki rabijo energijo 2009/125/ES

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

HY254E

220–240 V~50Hz
35W

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ Predtým, ako začnete používať tento prístroj, si prečítajte všetky pokyny. Tento návod uchovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Tieto pokyny sú dostupné aj na našich webových stránkach. Navštívte www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Tento prístroj sa smie používať iba takým spôsobom, ako je to uvedené v tomto návode pre používateľa.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené ohľadom používania tohto prístroja bezpečným spôsobom a chápu riziká, ktoré sú s tým spojené. S týmto prístrojom sa nesmú hrať deti.
- Žiadna časť tela nesmie prísť do styku s otáčajúcimi sa lopatkami ventilátora. Mohlo by dôjsť k zraneniu používateľa a poškodeniu prístroja.
- Prístroj pravidelne čistite podľa pokynov uvedených v časti „Čistenie“.
- Tento prístroj je určený výlučne na používanie v interiéri.
- Napájací kábel úplne rozviňte. Ak kábel nerozviniete úplne, môže dôjsť k prehriatiu a hrozí riziko požiaru.
- Zástrčku neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Napájacieho kábla sa nedotýkajte mokrými rukami. Ak sa výrobok používa, nevyťahujte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Nepoužívajte príslušenstvo, náhradné diely ani súčiastky, ktoré neodporúča a/alebo nedodá výrobca.

- Ak sa prístroj nepoužíva, zakaždým ho vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky. To isté platí aj pri preprave prístroja.
- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený alebo prejavuje známky možného poškodenia alebo nefunguje správne. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
- Ak sa poškodí napájací kábel, musí byť vymenený výrobcom, jeho zástupcom servisu alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo riziku.
- Jednotky sa nedotýkajte mokrými rukami.

KOMPONENTY (POZRI STRANU 3 A 4)

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Výstupný otvor pre vzduch | 7. Ovládací panel |
| 2. Vstupný otvor pre vzduch | I. Hlavný vypínač (⏻) |
| 3. Podstavec | II. Oscilácia (🌀) |
| 4. Sieťový kábel | III. Ovládanie rýchlosti ventilátora (🌀) |
| 5. Držiak diaľkového ovládania | IV. Displej na nastavenie ventilátora (obr. 1) |
| 6. Diaľkové ovládanie | V. Časovač (🕒) |
| | VI. LED displej |

PRVÉ POUŽITIE

Ventilátor vyzballe, odstráňte všetky obalové materiály a zlikvidujte ich do recyklovania.

MONTÁŽNY POSTUP (POZRI SI STRANU 5)**MONTÁŽ STOJANA**

- Sieťový kábel umiestnite do stredu, potom vyrovnajte montážny celok ľavého a pravého stojana a pevne ich zaklapnite do seba (obr. 3).

MONTÁŽ PODSTAVCA

- Zarovnajte dve časti kruhového podstavca a zasuňte ich do seba jemným vtlačeníem 4 výstupkov do príslušných kruhových otvorov na spájacom článku (obr. 4).

ZAISTENIE STOJANA K PODSTAVCU

- Zarovnajte 3 otvory pre skrutky na spodnej časti stojana s 3 otvormi v podstavci tak, aby sa držiak sieťového kábla nachádzal v zadnej časti jednotky (obr. 5).
- Podstavec zaistite k stojanu vloženíem, zaskrutkovaním a utiahnutím 3 skrutiek do 3 otvorov v spodnej časti podstavca (obr. 6).

ZAISTENIE VEŽOVÉHO VENTILÁTORA KU STOJANU

- Ventilátor opatrne položte bočnou stranou na stôl. Sieťový kábel pretiahnite stredovým otvorom v stojane a podstavci.
- Zarovnajte stojan s vežovým ventilátorom tak, aby bol otvor pre poistnú skrutku na hlavnej časti stojana zarovnaný so zadnou časťou vežového ventilátora. Pevne uchopte podstavec a otáčajte stojanom v smere hodinových ručičiek, aby ste takto zaistili vežový ventilátor ku stojanu (obr. 7).

- Stojan zaistíte k vežovému ventilátoru vsunutím, zaskrutkovaním a utiahnutím 1 skrutky do otvoru umiestneného v hornej, zadnej časti stojanu.

ZAISTENIE KÁBLA K PODSTAVCU

- Pokiaľ máte ventilátor stále položený na boku, nájdite v spodnej časti podstavca konzolu na fixáciu kábla.
- Kábel opatrne napnite, bezpečne ho vložte do konzoly na fixáciu a konzolu nad káblom uzatvorte (obr. 8).
- Vežový ventilátor postavte do zvislej polohy.
Poznámka: Vežový ventilátor neprevádzkujte, pokiaľ nie je v správnej zvislej polohe.

INŠTALÁCIA/VÝMENA BATÉRIÍ V DIAĽKOVOM OVLÁDANÍ (POZRI STRANU 4)

1. Kryt batérií odsuňte smerom nadol v smere šípky (obr. 2).
2. Do diaľkového ovládania vložte 2 batérie typu AAA, a to do označenia smerov v štrbinách pre batérie. Batérie sú súčasťou balenia.
3. Kryt batérií vráťte na miesto posunutím nahor, pokiaľ kryt nezapadne na miesto.

POKYNY NA POUŽÍVANIE**ZAPNUTIE/VYPNUTIE**

Pre zapnutie ventilátora stlačte hlavný vypínač (⏻).

OVLÁDANIE RÝCHLOSTI

Pri prvom zapnutí sa ventilátor automaticky prepína do režimu „1“. Pokiaľ chcete nastaviť rýchlosť otáčania ventilátora, opakovane stlačajte tlačidlo rýchlost ventilátora (Fan Speed) (🌀), čím zvýšite rýchlosť otáčania ventilátora.

OSCILÁCIA

Pokiaľ chcete aktivovať funkciu oscilácie, stlačte tlačidlo pre osciláciu (Oscillation) (🌀) jedenkrát. Pokiaľ chcete funkciu oscilácie deaktivovať, stlačte tlačidlo pre osciláciu (Oscillation) ešte raz.

ČASOVAČ

Na výber máte hodnoty 1, 2, 4 alebo 8 hodín; hodnoty zvolte nasledujúcim spôsobom:

- 1 hodina: Stlačte tlačidlo časovača (Timer) (🕒) jedenkrát.
- 2 hodiny: Stlačte tlačidlo časovača (Timer) dvakrát.
- 4 hodiny: Stlačte tlačidlo časovača (Timer) trikrát.
- 8 hodín: Stlačte tlačidlo časovača (Timer) štyrikrát.

Piatym stlačením tlačidla časovača (Timer) deaktivujete funkciu časovača.

USKLADNENIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

(POZRI STRANU 3)

Diaľkový ovládač sa môže uskladiť v priestore za ovládacím panelom, keď sa nepoužíva.

ČISTENIE, USKLADNENIE A LIKVIDÁCIA**ČISTENIE**

1. Prístroj vypnite a elektrickú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
2. Vonkajšie povrchy prístroja očistite mäkkou, vlhkou handrou. Nepoužívajte petrolej, riedidlá ani žiadne iné chemikálie. Na vyčistenie mriežky použite vysávač s nasadenou kefkou.
3. Prístroj neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny a ani naň nelejte vodu ani žiadne iné tekutiny.

USKLADNENIE

1. Ak nechcete prístroj používať na dlhší čas, vyčistite ho tak, ako je opísané vyššie.
2. Prístroj uskladnite na chladnom, suchom mieste. Prikrýte ho, aby bol chránený pred prachom.

LIKVIDÁCIA

Likvidujte len prázdne batérie. Nesmia sa likvidovať s domácim odpadom, ale na príslušných zberných miestach vášho predajcu.



Po skončení životnosti tohto produktu ho prosím nelikvidujte do domáceho odpadu. Likvidácia sa môže konať u vášho miestneho predajcu alebo na vhodných zberných miestach.

ZÁRUKA

Pred pokusom o použitie tohto zariadenia si prečítajte všetky pokyny. Uchovajte si doklad o zaplatení ako dôkaz o dátume zakúpenia výrobku. Tento doklad je potrebné doložiť pri podaní reklamácie v rámci príslušnej záručnej doby. Žiadna reklamácia v rámci záručnej doby nebude platná bez dôkazu o zakúpení výrobku.

Na vaše zariadenie sa vzťahuje záruka na obdobie troch (3) rokov od dátumu zakúpenia.

Táto záruka sa vzťahuje na chyby v materiáloch alebo vo vyhotovení, ktoré sa vyskytnú pri normálnom používaní. Chybné zariadenia, ktoré spĺňajú tieto kritériá, budú bezplatne vymenené.

Táto záruka sa NEVZŤAHUJE na chyby ani poškodenie vyplývajúce z nešetrného zaobchádzania alebo nedodržania tohto návodu na používanie. Záruka stratí platnosť, ak sa zariadenie otvorí, vykoná sa na ňom zásah alebo sa použije s dielmi či iným príslušenstvom, alebo v prípade, že opravu zariadenia vykoná neoprávnená osoba.

Na príslušenstvo a spotrebné diely sa záruka nevzťahuje.

V prípade žiadosti o podporu navštívte stránku www.hot-europe.com/support alebo si pozrite kontaktné údaje servisných stredísk na konci tohto návodu na používanie.

Táto záruka platí len v Európe, Rusku, na Strednom východe a v Afrike.

Číslo LOT a SN vášho zariadenia sú vytlačené na typovom štítku na obale výrobku.

POZNÁMKA: V NEPRÁVDEPODOBNOJ PRÍPADE PROBLÉMU S TÝMTO VÝROBKOM SA PROSÍM RIADTE ZÁRUČNÝMI PODMIENKAMI. NEPOKÚŠAJTE SA, PROSÍM TENTO VÝROBK OPRAVIŤ SAMI. V PRÍPADE, ŽE TAK UROBÍTE, ZÁRUKA ZANIKÁ A MÔŽE DÔJSŤ K POŠKODENIU MAJETKU ALEBO PORANENIU OSOBY.

Tento výrobok je označený značkou CE a je vyrobený v súlade so smernicou pre elektromagnetickú kompatibilitu 2014/30/EÚ, smernicou pre nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EÚ, smernicou pre obmedzenie nebezpečných látok RoHS 2011/65/EÚ a smernicou o výrobkoch, ktoré spotrebúvajú energiu 2009/125/ES.

Technické úpravy vyhradené.

HY254E
220–240 V~50Hz
35W

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠ Cihazı kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları dikkatlice okuyun. Daha sonra tekrar başvurmak için bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayın.

Bu talimatlar web sitemizde de bulunmaktadır. Lütfen www.helenoftroy.com/emea-en/ adresini ziyaret edin.

- Bu cihaz sadece kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.
- Bu cihaz, kendilerine cihazı güvenli bir şekilde kullanmayla ilgili talimat verilmiş veya gözetim sağlanmış olması şartıyla ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel özellikleri azalmış ya da deneyimi ve bilgisi eksik kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Dönen fan kanatlarına vücudunuzun herhangi bir bölgesiyle dokunmayın. Buna uyulmaması, kişisel yaralanmalara ve hasara neden olabilir.
- “Temizleme Talimatları” uyarınca cihazı düzenli olarak temizleyin.
- Bu cihaz sadece iç mekânlarda kullanım için tasarlanmıştır.
- Elektrik kablusunun sargısını tamamen açın. Aksi takdirde aşırı ısınma ve olası bir yangın tehlikesi baş gösterebilir.
- Fişi çıkarmak için kablodan tutarak çekmeyin. Kabloyu ıslak elle tutmayın. Ürün çalışır vaziyetteyken fişi çekmeyin.
- Üretici tarafından bildirilmemiş ve/veya sağlanmamış aksesuar, yedek parça ya da bileşenleri kullanmayın.
- Cihaz kullanım halinde değilken, taşıma sırasında mutlaka cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Cihaz hasarlıysa, herhangi bir arıza

belirtisi gösteriyorsa ya da düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Elektrik fişini prizden çekin.

- Güç kablosu hasar gördüyse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis yetkilisi veya eş değer nitelikte yetkili bir uzman tarafından değiştirilmelidir.
- Üniteye asla ıslak ellerle dokunmayın.

BİLEŞENLER (BKZ. SAYFA 3 VE 4)

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Hava Çıkışı | 7. Kontrol Paneli |
| 2. Hava Girişi | I. Açma/Kapama (⏻) |
| 3. Taban | II. Salınım (↻) |
| 4. Güç Kordonu | III. Fan Hızı Kontrolü (⚙) |
| 5. Uzaktan Kumanda Tutucu | IV. Fan Ayar Ekranı (Şekil 1) |
| 6. Uzaktan Kumanda | V. Zamanlayıcı (⌚) |
| | VI. LED Ekran |

İLK KEZ KULLANIRKEN

Fanın ambalajını acın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve geri dönüştürme için atın.

MONTAJ TALİMATLARI (BKZ. SAYFA 5)**TABAN TAKIMI**

- Güç kablusunu ortaya yerleştirin, ardından sol ve sağ taban düzeneğini hizalayın ve birbirine sıkıca oturtun (Şekil 3).

STANT TAKIMI

- Dairesel tabanın iki bölümünü hizalayın ve 4 ekstrüzyonu, bağlantı parçasının bitişik dairelerine (Şekil 4) nazıkçe bastırarak birbirine geçirin.

TABANI STANDA SABITLEME

- Tabanın altındaki 3 vida deliğini, stanttaki 3 delikle, güç kordonu tutucu ünitenin arkasında kalacak şekilde hizalayın (Şekil 5).
- Stant takımını, tabana, 3 vidayı standın altında bulunan 3 deliğe sokup vidalayarak sabitleyin (Şekil 6).

KULE FANINI TABANA SABITLEME

- Fanı dikkatle yana çevirin ve bir masaya yerleştirin. Güç • Fanı dikkatle yana çevirin ve bir masaya yerleştirin. Güç kordonunu taban ve stant takımının ortasından geçirin.
- Tabanı, kule fanla, taban gövdesindeki kilitleme vidası deliği kule fan ünitesinin arkasıyla hizalanacak şekilde ayarlayın. Standı sıkıca sabit tutun ve taban takımını saat yönünde döndürerek kule fanı taban takımına kilitleyin (Şekil 7).
- Stant takımının arka üst kısmının yakınındaki açıklığa 1 vida yerleştirip bu vidayı sıkarak tabanı kule fana sabitleyin.

KORDONU STANDA SABITLEME

- Fan hala yan yatıkken, standın tabanındaki kordon tutma kelepçesini bulun.
- Güç kordonunun gevşekliğini nazıkçe alın, güç kordonunu tutma kelepçesine sağlam bir şekilde yerleştirin ve güç kordonu kelepçesini güç kordonunun üzerine sabitleyin (Şekil 8).

- Kule fanı dik konuma getirin.

Not: Uygun, dik konuma gelmeden kule fanı çalıştırmayın.

UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİ TAKMA/ DEĞİŞTİRME TALİMATLARI (BKZ. SAYFA 4)

- Ok yönünde aşağı kaydırarak pil kapağını acın (Şekil 2).
- Girintili yuvalarda bulunan yon kılavuzlarına uygun olarak 2 adet AAA pili uzaktan kumandaya takın. Piller ürüne birlikte verilmektedir.
- Pil kapağını yerine oturana kadar yukarı kaydırarak yerine takın.

KULLANMA KILAVUZU**AÇMA/KAPAMA**

Fanı açmak için Güç düğmesine (⏻) basın.

HIZ KONTROLÜ

İlk kez açıldığında fan otomatik olarak “1” (Uyku) hızında başlar. Hızı artırmak veya azaltmak için, Fan Hızı düğmesine (⚙) arka arkaya basın.

SALINIM

Salınım özelliğini etkinleştirmek için, Salınım düğmesine (↻) bir kez basın. Salınım özelliğini kapamak için Salınım düğmesine yeniden basın.

ZAMANLAYICI

Aşağıdaki işlemi yaparak 1, 2, 4 veya 8 saatlik ayarı secin:

- 1 saat: Zamanlayıcı düğmesine (⌚) bir kez basın.
- 2 saat: Zamanlayıcı düğmesine iki kez basın.
- 4 saat: Zamanlayıcı düğmesine üçüncü kez basın.
- 8 saat: Zamanlayıcı düğmesine dördüncü kez basın.

Zamanlayıcı özelliğini kapamak için Zamanlayıcı düğmesine beşinci kez basın.

UZAKTAN KUMANDAYI SAKLAMA (BKZ. SAYFA 3)

Uzaktan kumanda, kullanılmadığı zamanlarda kontrollerin arkasındaki girintili alanda saklanabilir.

TEMİZLEME, SAKLAMA VE ELDEN ÇIKARMA**TEMİZLEME**

- Cihazı kapatın ve güç fişini prizden çekin.
- Cihazın dış yüzeylerini yumuşak, nemli bir bezle silin. Benzin, tiner veya başka kimyasallar kullanmayın. Izgaraları temizlemek için elektrikli süpürgeğiniz fırça parçasını kullanın.
- Cihazı, suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ve cihazın üzerine su veya başka bir sıvı dökmeyin.

SAKLAMA

- Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, cihazı yukarıda açıklandığı gibi temizleyin.
- Cihazı, serin ve kuru bir yerde saklayın. Tozdan korumak için üzerini örtün.

ELDEN ÇIKARMA

Yalnızca tükenmiş pilleri atın. Tükenmiş piller, evsel atık olarak elden çıkarılmamalı, uygun toplama sahalarına veya perakende satıcınıza gönderilmelidir.

Lütfen bu ürünü kullanma suresi bitince evsel atıklarla birlikte elden çıkarmayın. Urun yerel perakendecinizde veya mevcut uygun toplama noktalarında elden çıkarılabilir.

GARANTİ

Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen tüm talimatları okuyun. Satın alma belgesini saklayın ve ürünü satın aldığınız tarihi bir yere not edin. İlgili garanti süresi içinde herhangi bir talepte bulunabilmeniz için satın alma belgesini ibraz etmeni gerekir. Satın alma belgesi ibraz edilmeden hiçbir işlem garanti kapsamında yapılmayacaktır.

Cihazınız satın alındığı tarihten itibaren üç Yıl (3 Yıl) süreyle garantilidir.

Bu garanti, normal kullanım sırasında malzeme veya işçilik kusurlarından kaynaklanacak arızaları kapsar; bu kriterleri karşılayan hasarlı cihazlar ücretsiz olarak değiştirilecektir.

Garanti, yanlış kullanım veya kullanıcı talimatlarının takip edilmemesi meydana gelen kusurları ve hasarları KAPSAMAMAKTADIR. Cihaz açılırsa, kurcalanırsa veya başka firmalara ait parçalar veya aksesuarlarla kullanılırsa veya yetkili olmayan taraflarca onarılsa bu garanti geçersiz kalacaktır.

Aksesuarlar ve sarf malzemeler garanti kapsamında değildir.

Destek talepleri için lütfen www.hot-europe.com/support adresini ziyaret edin veya bu kullanım kılavuzunun sonundaki servis iletişim bilgilerine bakın.

Bu Garanti sadece Avrupa, Rusya, Orta Doğu ve Afrika için geçerlidir.

Cihazınızın LOT ve SN bilgilerini ürünün ambalajındaki bilgi etiketinde bulabilirsiniz.

NOT: BU ÜRÜNLE İLGİLİ BİR SORUN YAŞADIĞINIZ NADİR DURUMLARDA, LÜTFEN GARANTİ TALİMATLARINI İZLEYİN. LÜTFEN BU ÜRÜNÜ KENDİNİZ ONARMAYA ÇALIŞMAYIN. BUNUN YAPILMASI, GARANTİYİ GEÇERSİZ KILAR VE MADDİ HASARLARA YA DA KİŞİSEL YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR.

Bu ürün, CE işareti taşımaktadır ve 2014/30/EU Elektromanyetik Direktifine, 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifine, 2011/65/EU RoHS Direktifine ve 2009/125/EC Enerji Kullanım Ürünler Direktifine uygun olarak üretilmiştir

Teknik değişiklikler saklıdır.

HY254E

220~240 V~50Hz
35W

SUPPORT CONTACT NUMBERS

Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

Bahrain

☎ +973 1725 1988

Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

Bosnia

☎ +387 (33) 902 911

Bulgaria

☎ +35 929 358 684

Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus

☎ +357 22575016

Cyprus Northern region

☎ +0392 22 72 367

Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

Denmark

☎ +45 35 15 80 40

Finland

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

Greece

☎ +30 211 180 94 56

Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

Iceland

☎ +354 555 3100

Ireland (The Republic Of)

☎ +353 (0) 1 525 1809

Israel

☎ +1 800250221

Italy

☎ +39 02 3859 1183

Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait

☎ +965 1 88 55 22

Lebanon

☎ +961 1 696 999

Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

Norway

☎ +47 23 50 01 20

Poland

☎ +48 22 512 39 02

Portugal

☎ +351 21 060 8045

Qatar

☎ +974 4437 3644

Romania

☎ + 40 (0) 264 406488

Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region - Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

Slovenia

☎ +386 (01) 888 86 74

South Africa

☎ +27 (0) 21 460 1969

Spain

☎ + 34 913 754 176

Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

Tunisia

☎ +216 71716880

Turkey

☎ +90 216 337 22 55

UAE

☎ + 971 4 269 1230

United Kingdom/Northern Ireland

☎ +44 (0) 207 949 0115

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	5.04	m3/min
Fan power input	P	25.13	W
Service value	SV	0.2	(m3/min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.46	W
OFF power consumption	P _{OFF}	NA	W
Seasonal electricity consumption	Q	8.56	kWh/a
Fan sound power level	L _{WA}	55.7	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.8	meters/sec



 Kaz Europe Sàrl
A Helen of Troy Company
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland

© 2021, All rights reserved

www.HelenofTroy.com/emea-en/



QuietSet™ is a trademark of Helen of Troy Limited and/or its affiliates.

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited.

Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product.

HY254E 26JUL21 P/N: 31IMY254191R2

Helen of Troy

Creative Department Artwork Specifications

Brand: Honeywell
Category: Fan
Model: **HY254E1,HY254E4**
Artwork Part #: 31IMY254191R2
Die Line Part #: N/A
Subject: Owner's Manual
Region: EMEA
Flat Size: MM: W296 x H210
Folded Size: MM: W148 x H210
Scale: 1/1
Material: 50# matte text (inside pages)
Minimum 80# gloss or matte text (cover)
Page Count: 52
Revision: 2
Date: **26JUL21**
Release Date: 03AUG21
Re-release Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
0%

Magenta
0%

Yellow
0%

Black
100%

PMS
XXXX

PMS
XXXX



Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and
Quality Clarification Process of Artwork
Printing: Meet Eng-QS-06&02**

Helen of Troy
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000